DIALUNA 26 NOVEMBER 2018

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN

ECONOMIA

Gobierno lo introduci tarifa special pa productonan alternativa di productonan prohibi otro aña

Awe nos ta recorda 32 aña di fayecimento di Betico Croes



Awe 26 di November ta recorda cu 32 aña pasa e lider di e pueblo, esta Gilberto François (Betico) Croes a fayece na Utrecht na e edad di 48 aña y esaki 11 luna despues cu el a accidenta tragicamente dia 31 di December 1985, esta na vispera di entrada di nos Status Aparte.

AHATA a honra e empleadonan di turismo cu a sobresali den 2018



ORANJESTAD (AAN): Fenomenal y inolvidable, tabata loke algun huesped a describi e evento di AHATA's Excellence Award 2018, cu a tuma lugar Diasabra anochi den Ballroom di The Ritz-Carlton Resort. Riba e potret aki por mira d.r.p.d. Ministro di Turismo Dangui Oduber, hunto cu Barbara Nieuwmeyer-Bregita (Manager of the Year), Nathaly Stanley (Sustainability Champion of the Year), Berlinda Engelhardt (Employee of the Year), Beverly Williams-Perez (Lifetime Achievement), Axl Jordy Ismail (Young Tourism Professional of the Year), Shemuel Koolman (Supervisor of the Year), hunto cu Tisa LaSorte kende ta CEO di AHATA. E Award special aki di cocolishi di brons a wordo traha pa artista local Gilbert Senchi.



Re-imagina bo dianan di fiesta.
RBC ta ofrece prestamo personalisa segun bo necesidad.

Si bo ta renobando bo cas pa dianan di fiesta, RBC lo yudabo obtene un prestamo flexibel y personalisa na interes faborabel. Aplica awe mes online of bishita nos RBC branch pa conseho profesional.

Reimagine how you bank. Visit rbc.com/loansdc



*Oferta limita ta valido te cu December 31, 2018. Basa riba criteria normal di prestamo. Condicionnan special lo ta aplicabel. E costo di prestamo lo ta disponibel na momento di aplicacion. ® / ™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX
ARUBA
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

LAST 10 DAYS OF BLACK FRIDAY Savings
OCT 26 - DEC 2, 2018

FINANCING DAYS
UP TO 48x MONTHLY PAYMENT

0% DOWNPAYMENT!!!
No out of the pocket cost.
Drop your electricity bill, MORE THAN YOUR MONTHLY PAYMENT!









MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM • SATURDAY: 9 AM - 3 PM • SUNDAY: 10 AM - 1 PM

Toys 4 Us
coi HUNGA di calidad!
Layaway
Wilhelminastraat #81 • Tel:582-2207

Premier Evelyn Wever-Croes mustrando cu Betico Croes ta e inspiracion tras di su lucha



ORANJESTAD (AAN): Awe nos ta recorda 32 aña di fayecimento di Betico Croes. Un lider, un estadista, nos libertador. Pa mi, mi omo y mi padrino, cu a bay demasiado hoben.

32 aña pasa mi tabata studiando na Hulanda ora e yamada a drenta cu Betico a fayece. Hunto cu mi primo Glenbert, nos a bay Utrecht mesora. Nos no por a kere. Aruba a yora su lider y a demostra cu e tabata un gran lider di berdad.

Awe, 32 aña despues, ainda nos ta haya su falta. Specialmente den ultimo dianan cu mi tabata na mesa di negociacion cu Hulanda, mi a worde inspira pa Betico, y e forma con el a negocia cu Hulanda. Y no simplemente pasobra ta mi omo y padrino. Sino pasobra Betico tabata un persona cu vision, no un vision con e por engrandece su mes, sino un vision con su pueblo por worde engrandeci.

Esaki ta e principio cu ami ta hiba cu mi tur caminda. Y p'esey mi por a bisa Hulanda cu si no tin nada aden pa mi pueblo, nos no ta interesa den un protocol.

Awe, 32 aña despues ainda nos ta lucha pa conserva nos autonomia, hasta awor mas cu nunca despues cu e propio Gobierno di Aruba, e gobierno di AVP, a entrega nos autonomia.

Cu e mesun fervor cu Betico a lucha, cu e mesun firmesa di pone su pueblo prome y cu e mesun diplomacia cu el a aplica cu Hulanda, ami lo sigui lucha pa Aruba mantene e autonomia cu nos tin awor y pa gana e autonomia cu a bay perdi.

Aruba ta agradecido y bendiciona cu nos a conoce un Lider asina grandi, cu a logra cosnan grandi pa su pueblo..

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

un Pasco briyante
cumpra, recarga of regala
pa participa
recarga cu
Afl. 15 of mas
cumpra un LTE data plan
ilimita of un
LTE bundle ilimita
pa postpaid
• paga bo cuenta na tempo
• activa of upgrade pa
LTE postpaid ilimita



condicionan aplicabel: www.digicelaruba.com
Digicel

Premier Wever-Croes mustrando cu protocol ta trece Aruba mas cerca di haya autonomia financiero bek

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs ultimo gobierno di Aruba a firma un protocol financiero cu Hulanda pa e añanan 2019 te cu 2021. A palabra normanan di presupuesto nobo basa riba e memorandum economico financiero di Gobierno di Aruba.

Segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes esaki ta trece nos un paso mas cerca di gana nos autonomia financiero back. Di con?

PROTOCOL 2015:

Den e protocol di 2015 firma entre Gobierno di AVP y Hulanda, Mike Eman a entrega nos autonomia financiero y a mara Parlamento den su palabracionnan.

El a yega na palabracion di normanan di presupuesto totalmente irealistico. Esey ta pasa ora abo como Gobierno no tin un plan y no tin vision.

Gobierno di Mike Eman probablemente a kere cu papia bunita ta saca su Gobierno di problema.

Den caso di e protocol 2018 nos tabata hopi bon prepara. Cu nos propio maneho den



ehecucion caba, cu prueba den man, y sin papiamento bunita pero papiamento al caso, nos a impone nos norma y nos maneho. Claro cu no ta facil pero e ta mihor cu si Hulanda a impone norma pa nos. Cu esaki pues ta nos maneho ta prevalece atrobe.

BEGROTINGSKAMER:

Den e protocol di 2015 gobierno di Mike Eman a bay di acuerdo pa un organo Hulandes supervisa nos finanzas publico. Den e protocol di 2018 Gabinete Wever-Croes a inclui cu e organo Hulandes ey lo worde reemplasa pa un organo Arubiano. A pone e palabranan acerca: pa enfatisa e autonomia di Aruba, Hulanda lo no propone ningun miembro den e Begrotingskamer. Esaki ta ehempel perfecto di autonomia, cu lo bira realidad dentro di 3 aña.

PARLAMENTO TA INDEPENDIENTE:

Den e protocol di Gabinete Mike Eman na 2015 el a mara e organo mas importante di Aruba cu ta Parlamento cu no por tuma ningun decision. Un protocol den cual un Gobierno ta haci palabracion cu un otro Gobierno, pa cambia leynan, ta contra tur respet pa Parlamento.

Un Gobierno por haci palabracion cu otro Gobierno cu ta bay presenta un cambio na Parlamento pero no por compromete cu e cambio ey ta pasa. Pasobra Parlamento tin e ultimo palabra.

Esaki si ta e caso den e protocol di 2018. Nos a haci palabracion entre e Gobiernonan cu lo presenta e cambio di Laft na Parlamento, y asina duna Parlamento su espacio.

AUTONOMIA:



Por cierto, den e protocol 2015 Gobierno di Mike Eman a palabra cu pa cada cambio di ley di Laft Gobierno mester di aprobacion di Conseho di ministronan di Reino. Asina tin mas palabracion haci den cual a entrega e autonomia financiero na Hulanda.

Cu e protocol actual nos ta ganando nos autonomia back.

Entre otro Aruba lo cuminsa prepara su propio Begrotingskamer pa tuma over di Caft. Tambe lo evalua funcionamento di Caft den ultimo añanan.

Pues nos a cuminsa cana e caminda pa gana nos autonomia financiero back.

Y nos ta hopi orguyoso di esaki.

Gobierno lo introduci tarifa special pa productonan alternativa di productonan prohibi otro aña









ORANJESTAD (AAN): Mundialmente ta conoci cu un di e problemanan cu tin cu medio ambiente ta e uzo excesivo cu tin di 'single use plastics', cups, straws, forki, cuchiu entre otro cu ta uza 1 solo bes. Hopi biaha ta mira cu nos bida marino ta sufri consecuencianan hopi grandi di esaki ora cu e plastic aki bay den nos laman.

Algun aña pasa, Aruba a cuminsa cu e proyecto pa stop/elimina saco di plastic cu tabata uza hopi biaha den supermercadonan pa cual a sinti e consecuencia positivo di esaki. Entrante prome di januari 2019 kier sigui cu prohibicion di single use plastics, foam y e kimico Oxybenzone uza den sunblock. Aruba tin casi 1.8 miyon turista pa aña, si calcula e cantidad di sunblock cu ta uza, ta mira cu esaki ta causa daño grandisimo pa nos bida marino, specialmente nos coralnan. A tuma e decision pa Aruba cana dilanti den e tema aki. Minister Otmar Oduber encarga cu medio ambiente a splica cu despues cu a anuncia e maneho aki, a presenta esaki na Nacionnan Uni. Aruba ta forma parti di e comisionnan di Sustainable Development Goals (SDGs) caminda cu tin diferente acuerdo cu a cera pa yuda den maneho y cuido di nos medio ambiente. E prohibicionnan aki ta forma parti di e maneho integral cu tin pa mihor maneho di desperdicio na Aruba den cual kier sanea e situacion di Parkietenbos y introduccion di un planta di incinerator.

Den cuadro di esaki como Gobierno ta consciente cu e costo di producto alternativa ta mas halto. Pa cual Gobierno a tuma un decision den Conseho di ministronannan pa inclui e productonan alternativa di locual cu lo ta prohibi, den un categoria di 2 of 3 porciento. Gobierno di e forma aki ta recompensa comunidad pa e direccion cu paisnan mundialmente ta bayendo. Treciendo alivio cerca e comerciante cu tincu importa e productonan aki.

Naturalmente pa e no tin consecuencia financiero riba e usuario (comunidad di Aruba), ora cu ta haci uzo di 'take-out', of ora cu tin fiesta na cas y ta uza articulonan desechabel. Tin gran variedad di productonan alternativa esaki ta indicacion cu mas y mas paisnan rond mundo ta birando consciente di e direccion cu mester bay pa proteha nos medio ambiente.

R.L. a maltrata su victimanan serio cu piedra y garoti y keda deteni

ORANJESTAD (AAN): Patruya di Noord a bay atende asistencia solicita den Caya Tumba relaciona cu un caso cu lo tin di haber cu maltrato. Patruya na caminda a wordo notifica pa nan colega di K-9 cu e sospechoso a wordo deteni na altura di "Wei Pau" Supermarket.

Ora cu patruya tabata yegando na altura di cruzada di 'Wei Pau" nan a wak nan colega cu e sospechoso teni.

A puntra e colega si e mester di yudanza y e polis di K-9 a laga sa cu e tin e sospechoso bao di control.

Patruya a bay mesora na e direccion den Caya Tumba unda un homber a cuminsa zwaai su man alavez acerca patruya y bisa cu nan ta e victimanan y cu nan ta herida.

Na e momento ey polis a wak un homber cu ta histerico y el a puntra pa e sospechoso y polis a pone na altura cu e sospechoso ta deteni y el a wordo transporta pa warda caba.

Polisnan a bay papia cu e victima y el a declara di a wordo gedal cu piedra den cabez di parti e ex amigo di su yiu muher.

Polis a constata cu na banda robez ta full hincha cu un bulto y tras di su cabez e tin un cap cu tabata sangra formal riba su lomba.

Polis a papia cu un otro victima di inicial D. y e ultimo a declara di tabata drumi y a scucha porta dilanti habri y D a kere cu tabata su suegra cu a yega cas.Porta di camber a habri y R.L. , e ex amigo di su yiu muher a atak'e riba cama cu piedra den man.

R.L. a dal'e mas biaha cu piedra den cara pa cual el a perde diente .

(Mas laat a resulta na hospital cu ambos tabatin nanishi kibra). R.L. a grita D: "mi ta matabo den bo propio cas !".

Ora cu D a scucha lawai y zundramento den camber el a bin asisti su yiu homber y e tambe a wordo maltrata cu piedra di parti R.L. D. a core bay cerca señora bisiña na banda robez y a pida e señora P.pa yudanza.

Despues P y D. a drenta den camber y nan a wak R.L ta sinta riba D y ta "choca". P. a kita R.L. for di D. y R.L. a push'e y a core bay riba caya. Polis a wak cu henter e camber ta reboltea, y tur caminda tabatin piedra plama y tambe dos bloki grandi na suela. Tambe polisnan a wak evidencia di marcanan di pia riba cama y na kozijn di porta marcanan di sanger.

Polis a wak cu D. tin pleki blauw bao di cashi wowo drechi y polis a wak tambe cu e tin pida diente teni cu su dedenan. Debi cu ambulans ta basta ocupa y lo a tarda un poco patruya a dicidi pa hiba e victimanan mesora pa Dr Horacio Oduber Hospital.

Polis despues tambe a papia cu e amigo y e amigo actual. E homber di inicial D. a declara cu e tabata den un Hyundai Accent ora cu e amigo cual a resulta cu ta H. a haya mensahe di su amiga. E señora H. a cuminsa yora y e no tabata sa kico exacto a sosode na e momento ey. E muher yama pa di dos biaha y a bisa D. cu su mayornan a wordo maltrata pa R.L.

Mesora despues polis a bay na e adres y pero na caminda altura di "Wei Pau" polisnan a bin topa R.L. y e ultimo a cuminsa ataca y net na e momento a wak coleganan K-9 yega.

Recherche a presenta y a pidi pa recherche tecnico. Recherche Noord a presenta y cuminza cu nan investigacion. Locual ta e piedranan, esakinan a wordo confisca. E yiu muher di D., e señora C., a conta polis cu su tata a wordo maltrata pa R.L. cu "Garoti" pa cual tambe polis a confisca e "garoti". Slachtofferhulp a wordo notifica di e sucedido serio aki na unda cantidad di persona a wordo maltrata formal pa e tal homber R.L. di 36 aña cu ta detene pa duna cuenta na husticia. Esnan envolvi y victimanan nan inicialnan ta H. di 34 aña, D. di 27 aña, D. di 63 aña y L. di 33 aña.

Afl. 197,=
SPECIAL
End
21 DEC'18
HERMUS RIJSCHOOL NV
Sividivi 1-C ORANJESTAD
TEL.5826732 / 5943263

PREVENCION Y MANEHO DI DIABETES



cu Dr. Carlos Viana
(Certified Clinical Nutritionist)

Controla y evita bo diabetes.
Si diabetes ta core den bo famia bo tin cu atende.

Fecha: diaranson 28 di november
Orario: 7:30pm-9:00pm
Luga: Occasions by B-Days & More
Idioma: Papiamento
Entrada: GRATIS



Despues di e charla lo tin chens di haci pregunta.
Pa reservacion yama: 582-5333 ext 0 of e-mail na activities@oduber.com











AÑA NOBO
AUTO
NOBO

Bishita autonobo.com
selecta bo ultimo modelo

Pago mensual
mas abou

TAKE A BREAK
Keda sin paga te cu 6 luna

Chat

OFERTA PA TEMPO LIMITA
Aplica awe mes na **autonobo.com**

COMBERSA CU NOS
cmbnv.com

Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di december, 2018 y ta exclusivamente pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exihencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Clientenan cu aplica pa financia un auto nobo via un agencia local ta bin na remarca pa un interes efectivo di 6% p.a. y cu un termino maximo pa paga bek di te cu 6 aña. Despues di e periodo di e oferta e interes lo bai bek na su interes normal di 7.5% p.a. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna, y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo añadi automaticamente na bo prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e tempo acorda. Den e caso di un periodo di preaviso por escrito di seis luna o menos: suma igual na 3 (tres) luna di interes,cu un minimo di Afl. 500.00 lo ta aplicabel. Tumando un periodo di preaviso di mas di seis luna: Afl. 500.00 lo ta aplicabel. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

eAmigo
Your Online Assistant

Minister Otmar Oduber a duna instruccion

DOW a impone boet riba Mota Engil pa incumplimento riba Watty Vos Boulevard













ORANJESTAD (AAN): Minister di Infrastructura a splica cu tin basta tempo atendiendo cu e problematica cu ta mira cu Watty Vos Blvd, pa cual a reuni cu DOW na diferente ocasion. Tambe a reuni cu e personanan encarga cu e proyecto, esta Mota Engil, caminda cu a mustra e disgusto di parti di Gobierno, como e partido cu ta contrata nan pa ehecuta e proyecto aki. 'Nos sa cu e contract ta uno cu nos tin hopi les pa siña for di dje, pa evita cu den futuro (den caso cu tin e tipo di contract nan aki) ta haya e mesun situacion caotico cu tin den comunidad actualmente cu ta crea hopi iritacion pa automobilistanan. Aruba ta chikito y tin hopi auto, considerando cu e trabaonan ta concentra nan mes den centro di ciudad y e area hotelero cualnan ta e areanan mas druk.'

A mustra Mota Engil riba e hecho cu e situacion cu tin actualmente cu e proyecto ya ta bayendo dos aña creando un peliger grandi pa trafico. Un persona cu no ta conoci cu e area, facilmente por accidenta, hopi hende a dal nan auto caba den e diferente baricadanan/barinan cu tin. DOW conhuntamente cu conseheronan huridico di Hulanda, a haci esfuersonan necesario pa impone e boetnan riba Mota Engil. Pa loke ta e area banda di Superfood bayendo pa Amsterdam Manor, tambe ta mira un caminda cu tin peliger grandi pa nos automobilistanan pa cual tambe a impone boet riba Mota Engil pa e trabao haci cu na nos parecer ta insisgur. E trabaonan ta durando demasiado largo a pesar di e contract cu tin na e momentonan aki. Ta haya cu DOW tabata hopi pasivo anteriormente, a tolera hopi for di contratistanan (esnan cu Gobierno ta paga pa ehecuta un proyecto), aworaki e rol ey a cambia. A papia esaki cu DOW cu mester percura cu e fondonan cu ta inverti den e tipo di proyectonan aki mester por worde uza na mihor forma y mas eficiente cu ta posibel, teniendo na cuenta e siguridad di nos automobilistanan. Mescos cu a haci anteriormente riba e proyecto di Green Corridor cu a conduci na un 'boeteclausule' di casi 2 miyon Florin, a base di e control ehecuta door di expertonan di DOW y esnan cu ta sostene nos den e trabao aki. Mescos ta tuma luga den e proyecto di Watty Vos Blvd, pero na un fase mucho mas trempan.

Gevraagd per direct een

Debiteuren Administrateur M/V

Profiel:
- Goede communicatieve eigenschappen en klantvriendelijke houding
- Minimaal MAVO/MBO
- Beheersing van nederlands, engles spaans en papiaments

U kunt uw sollicitatie met CV en pasfoto verzenden via:
Email: gdw.aruba@gmail.com

Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) heeft als doel om alle kinderen op Aruba in de leeftijd van 0 tot en met 12 jaar op een zo hoog mogelijk welzijnspeil te brengen, door opvoedingsondersteuning te bieden aan de doelgroepen ouders, kinderopvangcentra en andere opvoeders. Op deze manier draagt FPNM op een proactieve en preventieve manier bij tot de optimale ontwikkeling en begeleiding van kinderen. Bij FPNM bestaat een vacature voor

PEDAGOGISCH CONSULENT

In deze veelzijdige functie maak je deel uit van ons kleine, maar dynamisch team. Je bent veel bezig met het geven van opvoedingsvoorlichting, advies en begeleiding aan leid(st)ers werkzaam in de kinderopvang en ouders met (opvoedings) vragen of zorgen. Naast het organiseren van cursussen, workshops en trainingen, geef je ook algemene publieksvoorlichting of gerichte adviezen/ondersteuning betreffende opvoedingsvraagstukken. Daarnaast draag je je steentje bij binnen het team waar het gaat om bijdragen leveren aan het FPNM beleid, pleitbezorging bij relevante (overheids) instellingen en (particuliere) organisaties, alsook het helpen inventariseren van behoeften en knelpunten in het werkveld.

Wat wij vragen

- HBO Sociaal Pedagogische Hulpverlening of vergelijkbare opleiding, aangevuld met relevante werkervaring;
- Kennis van de Nederlandse, de Papiaments, de Engelse en de Spaanse taal in woord en geschrift;
- Kennis van standaardpakketten voor kantoorautomatisering strekt tot aanbeveling;
- Zelfstandig kunnen werken als onderdeel van een klein team en beschikken over probleemoplossend vermogen;
- Creativiteit en flexibiliteit zijn van belang evenals goede communicatieve vaardigheden, ordelijkheid en systematiek;
- Kennis in ontwikkeling van kinderen van 0 t/m 12 jaar;
- In bezit van rijbewijs en eigen auto.





EDUCACION PA UN BASE FIRME

Spreekt deze vacature je aan en herken je jezelf in het beschreven profiel, dan nodigen wij je uit om te reageren.

FPNM laat zich in dit wervingstraject ondersteunen door Advance HR Services. Sollicitatiebrieven, voorzien van CV en relevante diploma's kunnen *tot en met 30 november 2018* via email worden gestuurd naar: Advance HR Services, ter attentie van dhr. Noordzij via info@advance-hrs.com.

Voor inhoudelijke vragen over deze vacature kan telefonisch contact worden opgenomen met mw. Natasha Gilkes, directeur van FPNM, via telefoon 5834247.

Een psychologisch onderzoek kan onderdeel vormen van het selectietraject.

E prome notanan di Boet Administrativo SVb a worde manda via email



ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta Director di SVb Sr. ir. Edwin Jacobs a manda mediante di email e prome notificacionnan relaciona cu e Boet Administrativo cu e keda introduci pa Doñonan di Trabao. Tabata na april di 2016 cu Parlamento di Aruba a pasa e ley den cual ta duna SVb autorisacion pa sanciona Doño di Trabao cu no ta cumpli cu inscripcion di nan trahadonan.

Na juli di 2017 e ley aki ta drenta na vigor y di parti di SVb a duna un temporada di gracia pa tur doño di trabao por a pone nan administracion na ordo.

Seguro di Malesa, Seguro di Accidente (bou ora di trabao) y Cesantia ta leynan, cu e contribucion na esakinan mester worde paga pa e Doño di Trabao. Ta e responsabilidad di cada Doño di Trabao di duna e trahado oportunidad pa inscribi na SVb prome cu e cuminsa traha of tambe e trahado por inscribi riba e prome dia di trabao. Cada dia cu e trahado traha sin ta inscribi e Doño di Trabao ta falta di cumpli cu e leynan di SVb y esnan cu no cumpli cu esaki ta bin na remarca pa ricibi un Boet Administrativo.

E Boet Administrativo tin 3 categoria: 1. No a duna informacion completo of corecto; 2. No a inscribi trahado na tempo; 3. No a inscribi trahado. Na momento cu SVb finalisa control y a keda comproba cu e Doño di Trabao no a cumpli cu ley, esaki lo haya un notificacion digital (via di E-mail) cu SVb tin intencion pa duna un Boet Administrativo. Den e notificacion SVb ta splica e motibonan pakico ta bay ricibi e boet, ademas ta informa riba e suma di boet. Ta importante pa menciona cu e boet ta pa cada trahado cu no a worde inscribi of no inscribi debidamente. Si un empresa a falta e leynan di SVb cu por ehempel 6 trahado, SVb ta evalua cada trahado su situacion y lo impone un boet riba e Doño di Trabou pa cada trahado.





E Doño di Trabao tin 3 siman despues di fecha di e notificacion aki pa entrega un obhecion. E obhecion por worde entrega riba nos website svbaruba.org/obhecion of mediante un carta dirigi na director di SVb : ir E.M. Jacobs, Caya Punta brabo 19, Oranjestad.

Si dentro di 3 siman SVb no ricibi un obhecion automaticamente e Doño di Trabao ta acepta cu el a falta di cumpli cu leynan di SVb.

SVb ta duna tur Doño di Trabao cu a ricibi un Boet Administrativo 6 siman pa cumpli cu e pago. Si tin dificultad pa cumpli cu e suma poni como boet por tuma contacto cu SVb pa yega na un areglo di pago. Mester menciona cu si no cumpli dentro di 6 siman y no tuma contacto cu SVb lo por sigui un aanmaning, dwangschrift y beslag.

Diahuebs awor Gobierno lo recorda prome aña fayecimento di rumannan Rishandro y Roshandrick



ORANJESTAD (AAN): E siman aki lo recorda e di prome aña cu e angelitonan Rishandroh y Roshandrick a bay laga nos, 24 di november y 28 november, 2017 respectivamente.

E dia aki ta trece memoria di un tragedia cu a ocasiona hopi dolor na e famia, e amistadnan y a conmove e comunidad di Aruba completo. Na mes momento, e siman aki mester yena nos cu mas determinacion pa traha mas duro ainda pa un tragedia asina no ripiti nunca mas. Rishandroh y Roshandrick qepd. ta representa tur e muchanan cu por ta pasando den un of otro forma di abuso cu mester di nos atencion.

Semper mester stima, respeta, proteha y brinda e siguridad necesario na nos muchanan. Hunto nos mester keda enfoka riba e importancia di proteha nos muchanan y respeta cu nan inocencia ta e regalo mas bunita cu nos a ser bendiciona cu ne.

E maneho di Gabinete Wever Croes ta enfoka riba e aspecto pa trece cambio den e crisis social cu ta tumando luga den nos comunidad acumula pa varios decada caba. Den e maneho aki Minister Glenberr Croes a institui e proyecto di plan di crisis social cu e fondonan necesario pa atende cu e crisis social y cu meta pa tur esnan trahando riba e tereno social traha mas estrecho cu otro pa asina trece alivio y solucion na esunnan mas vulnerabel den nos comunidad.

Minister Glenbert Croes y su ministerio, den contacto cu e famia di e angelitonan, a laga drecha e kelder cu ta e ultimo luga di sosiego di Rishandroh y Roshandrick qepd. Diahuebs mainta dia 29 di november proximo, Minister Glenbert Croes lo planta dos mata na memoria di e dos angelitonan durante un acto solem na e pleintje banda di Makro na San Nicolas.

E pleinchi aki lo ser dedica na nan y na tur esnan cu a pasa of ta pasando den un of otro tipo di abuso. Nos no lo lubida Rishandroh y Roshandrick nunca. Ministerio di Asuntonan Social y Labor hunto cu tur departamento y fundacionnan trahando riba e tereno social lo para keto na e fechanan aki y ta sigui determina dilanti cu un meta, esta di sigui traha mas duro pa victimanan di abuso.

DOW a cuminza cu instalacion di luznan den Caya Grandi San Nicolas







ORANJESTAD (AAN) – Coby Henriquez, ken ta parti di e team di contratista cu ta traha pa Departamento di Obranan Publico (DOW), cu ta drechando Caya Grandi na San Nicolas, a menciona den entrevista cu Matutino DIARIO, cu nan ta poniendo e adornonan cu nan a caba di saca for di container.

E team aki ta instalando e luznan pero ainda nan no sa ki dia nan lo wordo cendi, pero e ta sigur cu esey lo tuma lugar mesora nan keda cla cu lo tin e apertura, mescos cu a sosode na Caya Grandi den Playa.

E luznan ta completamente nobo y nan a wordo bestel na China, segun sr. Henriquez a duna di conoce.

Taste of the Holidays

The Mill

WITH AN ASIAN FLAIR

WINE FLIGHTS

LIVE JAZZ SAX BY NOLBERTO ABREU

$29.00 per person

Flight of Sparkling Sake, Riesling and Red Blend paired with 3 distinct Asian small plate creations by Chef Annelotte.

November 30, 2018, 7 pm - 10 pm

Mango's Bar at The Mill Resort

RSVP 526-7714 before November 28, 2018

Taxes are not included









Con pa participa

Cumpra dos (2) producto di Clorox, Pine-Sol y of Glad yena bo nomber, adres y telefoon riba e recibo original

Deposita den e cahanan promocional den e supermercado nan participante of na oficina nan di Compra Ltd.

Ganador lo wordo anuncia dia 17 dec.



MAKEOVER LO TA DEN SHOW DI:



*Premio no por wordo cambia den efectivo

Compra ltd.

LAST 10 DAYS OF BLACK FRIDAY Savings
OCT 26 - DEC 2, 2018

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX ARUBA
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SPECIAL OPENING HOURS
MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM
SATURDAY: 9 AM - 3 PM
SUNDAY: 10 AM - 1 PM



WIN!
CIAC INVERTER 12.000BTU
RECEIVE A TICKET WITH EVERY AWG.100,- SPEND
THIS GIVEAWAY RUNS FROM OCT 26 TO DEC 2, 2018

SAVE UP TO AWG. 800,00

CIAC Air conditioning



AHRI CERTIFIED

NEW 2019 MODELS



UP TO 20 SEER

BTU	V	AMP	SEER	Installed Price	Sale Price	Monthly Price starting at
12.000 BTU	220	1-4.5	19	~~AWG. 1.599,00~~	AWG. 1.299,00	18x AWG. 153,72
12.000 BTU	110	2-10	19	~~AWG. 1.699,00~~	AWG. 1.399,00	18x AWG. 154,42
18.000 BTU	220	1.5-6.7	20	~~AWG. 2.099,00~~	AWG. 1.799,00	18x AWG. 185,84

CIAC Air conditioning



AHRI CERTIFIED



UP TO 16 SEER

BTU	V	AMP	SEER	Installed Price	Sale Price	Monthly Price starting at
24.000 BTU	220	2.7-10	16	~~AWG. 2.299,00~~	AWG. 1.899,00	18x AWG. 162,58
30.000 BTU	220	2.0-17	16	~~AWG. 4.195,00~~	AWG. 3.395,00	24x AWG. 232,21

Carrier turn to the experts

XPOWER SAFIRUS INVERTER



Carrier WIFI
(WIFI KIT INCLUDED)



UP TO 21 SEER

BTU	V	AMP	SEER	Installed Price	Sale Price	Monthly Price starting at
12.000 BTU	220	1.3-4.8	21	~~AWG. 1.995,00~~	AWG. 1.695,00	18x AWG. 146,54
18.000 BTU	220	2.0-7.0	21	~~AWG. 2.495,00~~	AWG. 2.195,00	18x AWG. 185,84

Carrier turn to the experts

XPERT Inverter



WIFI enabled
(WIFI KIT SOLD SEPERATELY)



UP TO 16 SEER

BTU	V	AMP	SEER	Installed Price	Sale Price	Monthly Price starting at
18.000 BTU	220	2.3-8.7	16	~~AWG. 2.099,00~~	AWG. 1.799,00	18x AWG. 154,72
24.000 BTU	220	2.5-12.8	16	~~AWG. 2.499,00~~	AWG. 2.199,00	18x AWG. 186,86

Installed price includes:
- **Installation within 3 meters**
- **Piping kit**
- **Brackets**
- **PVC Eco Ducts**



*ON PARTS AND LABOR



*ON THE COMPRESSOR

*Conditions may apply.

Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available







SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 3 PM • SUNDAY: 10 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Awe MEP ta recorda 32 aña di fayecimiento di e arkitecto, constructor y realisador di Status Aparte, Betico Croes











ORANJESTAD (AAN): Awe 26 di november partido MEP ta recorda cu 32 aña pasa e lider inmortal di e pueblo aki, esta Gilberto François (Betico) Croes a fayece na Utrecht na e edad di 48 aña y esaki 11 luna despues cu el a accidenta tragicamente dia 31 di December 1985, esta na vispera di entrada di nos Status Aparte.

Debi na e tragedia aki lamentablemente Betico no por a disfruta ningun seconde di e logro aki, ya cu e tabata lucha pa su bida y den coma na momento cu Aruba oficialmente a bira pais den Reino Hulandes.

Betico Croes tabata un estadista, un gran patriota y luchador incansabel di e pueblo aki. Poco ta e politiconan den mundo cu Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cu ne a base di talentonan special. Y esey tabata Betico, un berdadero sirbidor di su pueblo.

Un lucha dedica na su pueblo:

E pueblo di Aruba desde añanan 40 di siglo pasa tabata anhela un Aruba cu su propio gobierno den Reino Hulandes y cu lazonan special cu Hulanda. Pa decadanan largo mas cu un politico a purba di haci algo na e sistema estatal cu e pueblo Arubano tabata biba aden, sinembargo ningun por a logra esaki.

Tabata na aña 1971 cu Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido politico, esta Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta pa trece cambionan den e structura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico.

Betico tabata sa cu pa logra e meta aki lo mester caba cu tur segregacion existente y trece union den e pueblo Arubano, caminda no tin distincion mas di raza, districto, religion, color politico. Den e proceso pa uni e pueblo Arubano Betico tabata e motor tras di henter e lucha pa duna Aruba su propio himno, bandera y ortografia, simbolonan di union, libertad y identidad di e pueblo Arubano.

Sanger, sudor y lagrima:

Henter su bida politico Betico a dedica na e lucha estatal. E proceso estatal tabata uno hopi dificil y cu hopi decepcion na e momentonan clave. Tanto e politiconan Antiyano como esnan Hulandes no a tuma Betico na serio y te hasta na Aruba mes el a ser boicotia pa politiconan cu no kier a comprende su mision. Sinembargo Betico, a base di sanger, sodor y lagrima, a persevera, a kita tur obstaculo den su caminda y hunto cu e pueblo Arubano a percura pa e ideal di mas grandi worde realisa.

Desde 1972 te 1985 Betico Croes tabata e vocero di e pueblo aki y specialmente riba plataforma internacional. Dos di e accionnan mas determinante den e lucha pa nos Status Aparte y cu a ser lidera pa nos lider inmortal tabata e Referendum consultativo dia 25 di maart 1977 y e accionnan revolucionario durante Augustus Scur tambe na 1977. Sin e dos accionnan aki awe nos no por papia di un Aruba autonomo den Reino Hulandes. Sinembargo e culminacion di henter e lucha tabata durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, caminda a cera un acuerdo historico pa Aruba haya su Status Aparte. Pues durante un lucha di apenas 12 aña, esta for di 1971 te 1983, Betico a realisa e soño cu a biba pa decadanan largo den nos pueblo.

Aruba a bira Pais den Reino Hulandes:

Y entrante 1 di januari 1986 nos a conoce nos Status Aparte. Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Gobernador, Procurador General, moneda etc. Ta danki na e instrumentonan economico cu a bin cu e Status Aparte, nos pais por a conoce un desaroyo economico asina grandi y significativo durante e ultimo 32 añanan.

Awe riba e fecha di su fayecimento, partido MEP ta recorda Libertador Betico Croes y den su memoria lo sigui traha incansablemente pa e futuro, felicidad, prosperidad y mas cu tur e conservacion di libertad di e pueblo Arubano. Y awe tardi un biaha mas MEP ta conmemora su gran lider cu un ofrenda floral na su kelder den Santana y sigui pa un santo sacrificio di misa na Santa Cruz. Danki Betico pa tur loke bo a haci pa bo pueblo.

VACATURE

De Stichting Volle Evangelie Onderwijs Aruba, roept per direkt sollicitanten op voor de Christelijke Basisshool: Faith Revival School.

Vereisten:
- Belijdend Christen
- Volledig Bevoegd
- 2 referenties

Meer informatie: tel: 583-1010 / 583-3070
Email: sveoa@setarnet.aw / frs@setarnet.aw



PELICAN NEST
SEAFOOD ✕ GRILL

IS LOOKING FOR:

- 1 GRILL MASTER
- 2 BARTENDERS
- 1 NIGHT CLEANER
- 1 BUSSER
- 1 WAITER M/F

WE OFFER:

- Flexible working hours, including weekend and holidays
- Applicants must be able to work in Aruba
- Great Salary and Benefits
- Opportunity to grow

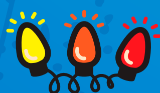
Please send your resume to:
Michael Ras- michael.ras@pelican-aruba.com



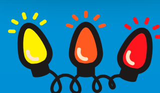
Bo mihor chens pa habri aña 2019
CU AUTO NOBO!



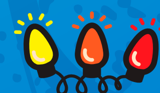




Variacion amplio den stock awor



Banconan presente den showroom



Prijsnan special riba auto selecta

Diasabra 1 di December
9'or di mainta te cu 2'or di atardi
na Garage Centraal Aruba

Garage Centraal Aruba

www.garagecentraal.com

Empleadonan di ImSan y KPA a sigui curso special na Merca



ORANJESTAD (AAN): Na comienzo di e luna aki, riba dianan 5 te cu dia 9 di November, cuater empleado di ImSan a bay hunto cu un otro empleado di KPA, pa asina sigui un training na Merca, na unda nan a siña maneha un victima na e momento cu e yega den contacto cu cierto kimiconan y con pa reconoce ki momento un persona a yega den contacto, pa asina purba di identifica cual tabata e kimico.

Segun Dr. Monica Nuboer, coordinador medico di ImSan, y ken tambe ta den e ta den e training center, a menciona den entrevista cu nos redaccion, cu aworaki nan ta traha cu e protocolnan di ambulance, pero nan a haya e necesidad di haci e training.

Debi na esaki ImSan tabata mandando tur aña algun persona den exterior pa haci e training aki. E ora ey a bin na e idea pakico no trece e curso Aruba.

Ta pesey a bay den un grupo poco mas grandi, pa trece y bira instructor. A haci e curso inicial y tambe e instructor pa por duna e lesnan mes aki na Aruba.

Tempo inverti

Inicialmente ta bay cuminza cu e personal medico. Esey ta e parti di mas extenso, ya cu ta haya e forma con bo tin cu acerca clinicamente e pacient. Pero tambe ta wordo entrena pa duna e les na personal eyfo cu no ta personal medico. Por ehempel un trahado di WEB, of di e refineria, polis, brandweer, hotel, etc., tur caminda cu lo por yega na tin un accidente cu kimico. Un kimico no ta leu. Un airco tin kimico. Si un di e tankinan kibra, bo por yega den contacto cu e frion, cu por dunabo cierto kemaduranan.

Personal cu ta traha den agricultura por yega den contacto cu pesticida, cu tambe por duna cierto intoxicacion.

Proceso di certificacion

Dia 29 y 30 di November, lo bay bin un team di exterior pa haci nan test final, cual ta di practica. Pa loke ta e test teorico, ya esey a wordo haci for di antemano.

Un preparacion intensivo

Ta un preparacion intensivo, pasobra e tin hopi materia. Tin hopi scheikunde hinca aden, segun Dr. Monica Nuboer. Tambe tin biologia molecular, pasobra nan kier sa di bo cu bo sa e proceso con e cel ta funciona, con e cel ta wordo intoxica. E tabata un proceso extensivo, pro hopi enrikecedor. Nuboer ta contento cu por a trece e training na Aruba mes.

Esaki a wordo cubri pa ImSan mes pa e grupo por a bay.



Pabien Aruba



PROTOCOL ENTRE ARUBA Y HULANDA

Pabien Gabinete Wever-Croes

Cu pasonan grandi nos ta logra bienestar y progreso pa Aruba!

Gabinete Wever-Croes

SUPER FOOD Plaza

Christmas Celebration & Bazaar

Saturday December 1, 2018

6:00 pm - 10:00 pm

Entertainment

Gaita Maruba	Koor Dibino Niño	Gaita Maruba	Edjean Semeleer
6:00 pm - 6:45 pm	6:45 pm - 7:30 pm	7:30 pm - 8:15 pm	8:15 pm - 10:15 pm



Oliebollen 6pm - 9pm 10 pa Afl. 8,00



Stroop Wafels y Luikse Wafels

Tasting: Pan de jamon, stollen, banketstaven



Picnic Ham 20% DISCOUNT

casa www.casa-aruba.com

Ricibi un mata di Pasco gratis cu compra di Afl. 100,- of mas, mientras cu tin den stock.

15% di descuento ariba decoracion di Pasco



Intertoys Toys Gifts & Bijoux Games www.intertoysaruba.com

Ricibi un regalo gratis cu compra di Afl. 100,- of mas, mientras cu tin den stock.

BLISS beauty & health

Specials ariba Gift Sets.



JACK'S CAFE ARUBA EAT★DRINK★RELAX

Rookworst, Gluhwijn, Sandwich Pulled Pork / Chicken

Tastings y Sampling di Super Food y distribuidornan local

y mas cu 20 stands cu articulonan di Pasco traha na man

Santa Claus lo ta presente!



Berlinda Engelhardt di Renaissance a bira AHATA su Empleado di Aña



ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi durante un evento di gala den Ballroom di The Ritz-Carlton Resort, a tuma lugar e tan spera AHATA's Excellence Awards 2018. Tur compania cu ta miembro di AHATA a participa na e evento aki, pa asina eligi nan Employee of the Year, Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Professional of the Year, Sustainability Professional of the Year, y Lifetime Achievement of the Year. Tabatin en total 11 nominado pa e premio di Employee of the Year 2018, cualnan a wordo aprecia pa nan supervisor, managernan, y demas coleganan pa nan dedicacion y hospitalidad sincero. Finalmente Maestro di Ceremonia Larissa Bermudez a anuncia cu Berlinda Engelhardt di Renaissance Aruba Resort a bira e ganador. El a wordo describi como un persona cu ta mustra hopi disponibilidad pa sigui siña, e ta sobresali pa su hospitalidad pa cu clientenan, y a wordo describi como e highlight di e compania! E ganador di aña pasa a haci entrega di e Award special aki di cocolishi di brons traha pa Gilbert Senchi.

Nathaly Stanley di Bucuti & Tara Beach Resort a bira AHATA su Sustainability Professional di Aña





ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi durante un evento di gala den Ballroom di The Ritz-Carlton Resort, a tuma lugar e tan spera AHATA's Excellence Awards 2018. Tur compania cu ta miembro di AHATA a participa na e evento aki, pa asina eligi nan Employee of the Year, Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Professional of the Year, Sustainability Professional of the Year, y Lifetime Achievement of the Year.

Tabatin en total 4 nominado pa e premio di Sustainability Professional of the Year 2018. Finalmente Maestro di Ceremonia Larissa Bermudez a anuncia cu Nathaly Stanley, kende ta Sustainability Manager na Bucuti & Tara Beach Resort a bira e ganador.

E ganador di aña pasa a haci entrega di e Award special aki di cocolishi di brons traha pa Gilbert Senchi.

Axl Jordy Ismail di Ritz-Carlton Casino a bira AHATA su Young Tourism Professional di Aña



ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi durante un evento di gala den Ballroom di The Ritz-Carlton Resort, a tuma lugar e tan spera AHATA's Excellence Awards 2018. Tur compania cu ta miembro di AHATA a participa na e evento aki, pa asina eligi nan Employee of the Year, Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Professional of the Year, Sustainability Professional of the Year, y Lifetime Achievement of the Year.

Tabatin en total 6 nominado pa e premio di Young Tourism Professional of the Year 2018. Finalmente Maestro di Ceremonia Larissa Bermudez a anuncia cu Axl Jordy Ismail, kende ta Director of Operations na The Ritz-Carlton Aruba Casino a bira e ganador.

E ganador di aña pasa a haci entrega di e Award special aki di cocolishi di brons traha pa Gilbert Senchi.

STAR FASHION
Coleccion di Fin di Aña a yega!
Paña di Colombia y Merca Outlet bon prijs!
Habri tur Diadomingo di 11am - 3'or



Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Ta invita comunidad en general y muy particular habitantenan di Barcadera, Simeon Antonio, Parkietenbos y Bucuti Pa un :

Sesion Informativo tocante e proceso di maneho di desperdicio

fecha : 27 di november 2018
Orario: 7pm pa 9pm
Luga : Barcadera 153 (edificio di DTI)

rsvp: roraima.arends@gobierno.aw

Gabinete Wever-Croes

Camara di Comercio lo eligi president nobo aki 2 luna



ORANJESTAD(AAN): Despues cu presidente di Camara di Comercio, Ernst Mohamed a baha, e board di Camara di Comercio a sigui cu su miembronan di directiva.

Segun vice presidente Kawish Misier, e board ta consisti di 9 persona. Cada aña 3 persona ta cambia y asina e board ta keda fuerte, dinamico y fresco.

E aña aki tin tres posicion cu a habri. A haya tres candidato caba pa yena e posicionnan. E board lo keda consisti di 9 persona.

Ta hopi contento cu e board lo keda hopi fuerte y lo keda hopi dinamico. E conocemento cu lo drenta e board, lo hisa e calidad y e nivel di e organizacion.

Misier a sigui splica cu e board tin un vicepresidente y e posicion aki ta existi den e caso cu no tin un presidente.

Tin un vicepresidente y un vice miembro, si en caso cu e vice presidente no tey presente. Den e caso cu e presidente retira, ta scoge un presidente nobo. Pero door cu aki dos luna toch ta bay tin eleccion nobo di e board, a palabra cu e vicepresidente, cual ta Misier, lo keda den e posicion actual cu e ta y den e aña nobo y den e board nobo, lo wak ken tur ta interesa pa keda eligi como e presidente y vice presidente.

A base di e dragvlak y feedback, di tur e miembronan, lo bay dicidi kende lo bay lidera e board.

E manera con Misier ta wak, ta cu e presidente ta ehecuta loke e board kier. Y si e board a bay di acuerdo riba e punto y strategianan cu lo bay haci den 2019 y Misier tambe ta di acuerdo cu e plan strategico y plan anual, e ora ey Misier ta considera su mes un persona cu lo por lidera e board pa 2019.

Pa otro siman lo bay divulga kende ta e tres personanan lo ta cu lo bay ocupa e puestonan aki. Ta un proceso unda cu tin nan comite y e tin cu bay minister y keda aproba.

Tanten e no ta aproba, segun Misier, no ta bon pa bisa publicamente kende nan ta, pasobra e proceso no ta cla ainda.

HALAMENTO DI ROSEA door di **NANISHI** ta essential pa bo Calidad di Bida y pa un Bida Largo y Saludabel !!!

- Bo conoce un hende den famia cu ta RONCA?(Maske ta un tiki so?)
- Bo jiu ta hala rosea door di su BOCA?
- Bo ta responsabel pa bo salud?

E NO TA NORMAL pa **RONCA** of hala Rosea for **BOCA** !!!

Dicon warda pa mejora bo famia su calidad di bida ???
E clinica di Dr. John Walker, di ' Walker Orthodontics N.V.' ta e UNICO CLINICA cu un equipo PROFESSIONAL cu ta SPECIALISA den Orthodoncia Avansa den Halamento di Rosea ('Airway') , Desarollo Facial Dental (Dental Facial Development), TMD y Diagnostico y Tratamento cu 3D.



E sigiuente symptomanan cada un ta signal di un Problema cu Halamento di Rosea y POR WORDO CORRIGI cuminsando na un edad hopi jong cu un Diagnostico Correcto !!

- Ronca
- Dolor di Cabez
- Difficultad pa pega sonjo
- Difficultad pa keda na sonjo
- Urina den cama
- Drumi hopi den dia of cansancio diario
- Problema cu Memoria
- Problema ora di kauw y morde
- Djente hopi riba otro
- Dolor/ Sonido den kaak

- Sobre Peso
- ADHD
- Desarollo y Conducta ta hopi abao na scol
- Desarollo y Conducta di actividadnan athletico ta hopi abao
- Difficultad pa papia y pronuncia palabra
- Historia di Infeccionan Respiratorio (Orea/ Nanishi/ Garganta)

Jama e clinica di ***Dr. John H. Walker*** (Walker Orthodontics) na ***5826767*** pa un Consulta y Evaluacion Diagnostico.

E prome 100 muchanan bao 18 anja ta wordo evalua **LIBER DI PAGO** !!!

All Insurances accepted & AZV PLUS

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

Bo mester tin por lo menos 18 aña di edad pa por ricibi salario minimo

ORANJESTAD (AAN): Aki na Aruba, muchanan di 15 aña bay ariba mag di traha, pero nan no mag di haci trabaonan peligroso. Pero pa proteccion di salario minimo, bo mester tin 18 aña p'ariba. Sr. Franklin Kock, Director di Departamento di Labor, Sr. Franklin Kock, ta splica.



Un trahado na Aruba ta proteha pa sueldo minimo, mester tin minimo 18 aña. Ta bin acerca pa proteccion di sueldo minimo, e trahado mester traha mas di un tercera parti di horarionan cu ta full time den e compania, pa proteccion. Si un persona ta traha den un compania cu ta traha 45 ora pa siman, e trahado ta traha part- time, pa e por tin proteccion di sueldo minimo, segun ley ta prescribi, bo mester traha mas di 15 ora eyden, pa tin proteccion.

No ta asina cu Ley di Sueldo Minimo ta proteha e trahado 100%. E persona ta traha den servicio di un hende, e mester tin un contrato laboral y 18 aña pa ariba, y traha mas di un tercera parti di e compania, como part time pa por gana sueldo minimo cu ta na 1.711,15 Florin pa luna.

Hopi biaha, segun Sr. Kock, tin hopi keho di e pago pa trabaonan cu worde haci, pero pa duna un bon opinion, e situacion mester worde analisa.

Pa un compania tuma un persona den servicio, y e ta tum' e pa un temporada, tin articulo 13X di nos Codigo Civil, cu un contrato asina mester ta preto ariba blanco. E no por bay verbal. E mester ta preto ariba blanco y e mester ta na cuater ocasion. Den sector hotelero ora di high season, e otro ta pa reemplaza un trahado fiho cu a bira malo, un otro ta un proyecto bon defini y un otro ta pa trabaonan los, cu no ta parti di e compania. Aki hopi biaha tin fayo, companianan ta tuma hende den servicio, sin pone preto riba blanco. Hpi biaha dunado di trabao, ora cu e trahado reclama, e ora mester sinta pensa kico pa haci con pa corigi esaki, pa termina e relacion toch.

PERIODO DI PRUEBA:

Ley ta bisa, e ora no ta importante si bo firma un contrato pa un tempo defini of indefini. Si e contrato dura pa mas di dos luna, e ora por yega na e periodo di prueba. Ley ta exigi cu Periodo di Prueba mester ta preto ariba blanco. Si no pone preto ariba blanco, e no ta valido, e no por worde termina.

E periodo di prueba, ta maximo di dos luna, pero atrobe, e mester worde poni preto ariba blanco. Si e compania tuma e trahado den servicio, sin avisa e trahado cu e ta pa un tempo. Acuerdo di periodo di prueba verbal no ta posibel, segun Sr. Franklin Kock, director di Departamento di Labor.

Bo adres exclusivo pa "RAYNOR" Garage doors y roldeur pa negoshi; "CAME" opener pa sliding + swing gates; alum.-frame pa bentana Sunsash; "DEVON" door mats; parts pa bentana y sliding door di alum., rifle y pistola "Weihrauch" disponibel solamente ariba afspraak di 9-12 + 3-6

E & E TRADING Tunastraat # 6 Apt 2 • TEL: 588-2828 Email:e.n.e.trading@gmail.com

BENIHANA

We're HIRING!

HOSTESS

WAITRESS

COOK

COOKHELPER

We are looking for highly motivated individuals for our restaurant. If you love working in a friendly, team oriented environment, then we want **YOU!**

Please visit our restaurant in order to fill an application.
J.E Irausquin Blvd, South Beach Center
Palm Beach
Mon - Friday: 11:00 - 2:30 pm, 4:00 - 6:00 pm
For additional information
WhatsApp: 593-4560



MANCHEBO BEACH RESORT & SPA ARUBA

Career Opportunity

Manchebo Beach Resort & Spa is a successful 4-star plus boutique resort located on Aruba's widest beach. The 72-room beach-front resort is in the business of offering wonderful wellness & culinary vacation experiences.

Vacancy for

Housekeeping Inspector

- The Housekeeping Inspector performs cleaning inspections, prepare work orders and conduct daily operations.
- Holds a supervisory position that oversees housekeeping, inventory and guest issues and works close together with the housekeeper, front desk and maintenance.
- Must be able to handle many duties, be detail-oriented in a fast pace environment.
- Education: EPI Hospitality Management FS or equivalent
- Languages: English, Papiamento and Spanish
- Computer knowledge: Excel, PowerPoint and Word

Are you a detailed oriented, multi-tasker, excellent communicator, enthusiastic self-starter and motivated team player and would love to join our dedicated and talented team? Please send us your resume by email today!

Benefits:

- Competitive Salary, General Bonus & Staff Meal
- Bonus, Savings & Pension-plan
- Opportunities to grow
- Dental and Vision Plan
- 5-day Workweek

Apply via email to: Manchebo Beach Resort & Spa | Human Resources Department | hr@manchebo.com





Diasabra cu Diadomingo so por usa hokinan geel pa staciona

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Aruparking a anuncia cu e vaknan geel tambe lo bira pornada den e temporada di fin di Aña. Pero esaki a lanta cierto preoucupacion cerca esunnan cu tin contract pa parkeer den e vaknan geel.

Segun Sannin Doau, PR y Marketing di Arubus, Gobierno a pone un paar di dia, for di december te cu fin di aña/januari, caminda cu lo por parkeer gratis den e vaknan blanco. Y den weekend a pone tambe e parkeervaknan geel pa parkeer auto. Sr. Daou kier a enfatisa cu e vaknan geel por worde uza liber solamente den weekend. Cu weekend kier remarca cu weekend ta Diasabra cu Diadomingo.

Solamente den e vaknan blanco. Y esey por ta un bruhamento.

Sr. Doau a splica cu siman ta core di dialuna pa diabierna y fin di siman ta diasabra y diadomingo. Pa e motibo ey, ta ariba weekend (diasabra y diadomingo) ta e unico dos dianan cu por uza e vaknan geel por worde uza. E vaknan blanco por worde uza den siman y den weekend. Y na januari tur cos lo normalisa back, dus lo paga pa parkeer den blanco.

Pa loke ta e vaknan geel, Aruparking tin un idea preciso den cua teritorio, cuanto vak geel ta worde uza pa e doñonan di e permiso. Y esaki Aruparking lo tene cuenta cun'e y nan lo no perde nada al respecto. Esaki ta loke a worde haci, y Aruparking tin esaki bou di control, cu e doñonan di permiso ta bay perde nan luga. Loke si kier haci, ta un peticion special na tur doño di permiso, trahadonan of doñonan di luganan den caya, pa laga e vaknan blanco pa e clientenan cu ta bin den caya. Den pasado, tabata tin e caso cu caminda cu ora pone freeparking, e mesun doñonan di permiso ta bay para mas cerca cu ta pone cu clientenan no ta bay haya luga di parkeer y e geelnan ta keda bashi.

E esencia di parke ta pa e cliente haya luga accesibel mas cerca di e tiendanan pa nan haci compras. Y si door di pone parkeo gratis, tur esun cu tin vergunning ta core bay para, e clientenan no ta haya luga di parkeer. P'esey ta haci un peticion special pa esunnan cu tin vergunning, pa laga e vaknan blanco pa clientenan cu ta bay haci compras den caya.

Pa loke ta e parti di Arutram, diabierna "Black Friday", e tram a core te cu 8 or di anochi, pa asina coopera cu e comerciante den caya y cu esaki por yuda pa e cliente por para nan auto poco leu y por subi e tram y yega den caya, na e tiendanan respectivamente cu nan kier bay.

Algo cu tambe a hala atencion, cu Aruparking ta controla ariba diasabra y no diadomingo. Pa colabora cu comercio, a dicidi di haci e vaknan geel pa asina clientenan por para nan auto den e vaknan aki, pornada pa e temporada di fin di aña aki. Pa dia 1 di januari, tur cos lo normalisa, dus lo mester paga pa para den vak blanco y e geelnan mester un vergunning pa para den dje.



Op de Afdeling Werkplaats bestaat thans een nieuwe vacature voor de functie van:

Telefonist

Functie inhoud:
Tot de taken van de aan te stellen Telefonist zullen onder meer behoren:
- bedienen van de telefooncentrale
- is verantwoordelijk voor het maken van afspraken en op het juiste manier vastleggen
- afsprakenlijst bij houden
- verrichten van administratieve werkzaamheden

Profielschets:
Voor een goede invulling van deze functie dient de kandidaat te beschikken over:
- MAVO, EPI of gelijkwaardige opleiding
- goed in teamverband kunnen werken en flexibel zijn
- kennis van Word en Excel
- de bereidheid zich via studies of cursussen verder te bekwamen
- klantvriendelijk – dienstverlenend en stressbestendig
- goede communicatieve vaardigheden
- een goede beheersing van de Nederlandse-Engelse en Papiamense taal in woord en geschrift

Wat hebben wij te bieden:
- een groeiende organisatie die ruimte en perspectieven biedt
- een plezierige en keurig verzorgende werkomgeving waar collega's elkaar kennen
- een passend arbeidsvoorwaardenpakket

Heb je belangstelling voor bovengenoemde vacature, stuur je of e-mail dan je brief met curriculum vitea en pasfoto binnen 5 dagen naar de dato naar: Garage Centraal Aruba t.a.v. Personeelszaken mv Sharine Thielman, Sabana Blanco, Oranjestad, Aruba. Voor nadere informatie kunt u mailen naar sthielman@ garagecentraal.com

Garage Centraal Aruba is de officiële dealer van de Hyundai en Isuzu voor Aruba. Tot haar bedrijfsactiviteiten behoren het importeren, inkopen, verkopen en leveren van personen- en bedrijfswagens en reserveonderdelen en het repareren en onderhouden van de gevoerde merken.

Sabana Blanco
Tel: 522 6200
garagecentraal.com

Garage | Centraal Aruba

Parlamentario Robert Candelaria

Hopi tension y mal contento den departamentonan di husticia

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario pa fraccion di AVP, Robert Candelaria, a mustra cu manera el a yega di indica den pasado caba, na numeroso ocasion, Husticia ta pasando keto bay den temponan dificil y cu hopi reto. Insiguridad y mal contento bou Polisnan y otro departamentonan ta creciendo dia pa dia y cu su persona no ta mira un mehoracion di parti di e Minister.

Segun sr Candelaria mey mey di tur esaki, tin algo bon si pa remarca cu a pasa siman pasa. Despues di basta tempo cu sindicato di Polis ta wardando riba Minister pa cu nan protocol cu tabata pending, nan a firma e protocol cu otro. Esaki mester yuda pa crea claridad, stabilidad y trankilidad den e cuerpo cu ta pasando den tanto dificultad ultimamente.

"Bisando esaki, mi no por keda sin urgi Minister pa no laga esaki ta djis un firma so bou un documento. Laga esaki ta algo cu lo haya e atencion y follow-up debido pa no resulta cu e disgusto bou miembronan di Cuerpo lo ta mas grandi aind-



da. Pues ta pidi Minister pa cumpli y ehecuta di su banda cu e loke a worde acorda pa purba yega na paz den e Cuerpo. Firma un acuerdo ta un cos, pero cumpli cune ta algo otro," Candelaria a trece dilanti.

VREEEMDELINGENKETEN:

E miembro di fraccion di AVP a sigui mustra cu awor Polis y husticia den su totalidad mester di paz pa por sigui pa dilanti pero a duna algun ehempel di unda mester di paz y claridad di maneho.

"Den e vreemdelingenketen, esta e cadena di maneho di estranheria, no tin un liña di maneho. Esun cu ta pidi e permiso no sa con e maneho ta awe, pasobra regularmente esey sa cambia. Loke ta nesesario awe pa un permiso por cambia mañan. Mescos ta conta pa e departamento cu mester traha e maneho pa cu e permiso cu ta Dimas.

Tin hopi intrankilidad bou e personal y hopi falta di claridad kico e maneho actual ta, pasobra esaki ta cambia continuamente y ni esun cu kier e permiso, ni esun cu mester traha riba e permiso no sa precies kico ta kico. Pa complica e materia un poco mas, esun cu ta duna e permiso cu ta e minister mes cu ta cambia e maneho, no ta duna claridad kico e kier y kico ta su maneho.

Mi a bisa den pasado cu un cos cu tabata funciona bon den pasado bou e gobierno anterior cu ta e vreemdelingenketen, a worde kibra door di minister Bikker. Aki den departamentonan manera e.o. Dimas, Iasa y GNC tabata traha bon hunto y comparti informacion di maneho cu otro.

No a bin nada nobo of miho na su luga. Awor mi a compronde cu porfin minister kier bin back cu esaki. Tin intencion pa bin cu e ley nobo di maneho di estranheria LTUV nobo na Parlamento, pero te ainda esaki no a yega Parlamento.

Tambe nos tin entendi cu hopi di e esunnan cu worde deteni como ilegal, ta worde laga den libertad mesora, pa falta di cumplimento cu ley of pa falta di coordinacion entre departamentonan. Tur e falta di claridad y mal contento bou personal den e vreemdelingenketen aki, ta benificia algun hende si. Si bo ta traha riba maneho di estranheria un momento y otro momento bo ta abogado of consehero pa un persona ilegal, e falta di claridad aki por resulta den algo hopi lucrativo.

Aki nos ta mira un biaha mas cu pa bira minister di husticia no ta e challenge mas grandi. Pa haci e trabao corectamente ta e challenge y esaki claramente no ta logrando," segun Parlamentario Robert Candelaria.

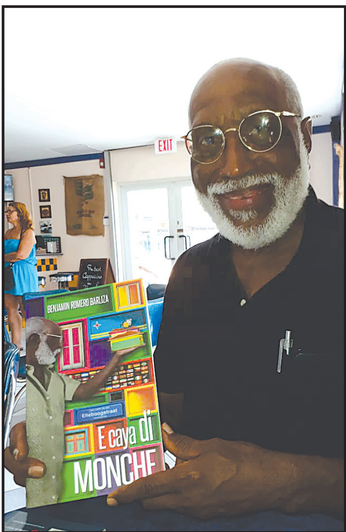


HUISARTSPRAKTIJK
DRS. ROLFAST
Cambio/Inscripcion

Dokter Rolfast ta originalmente di Curacao y actualmente ta situa na Dakota/Oranjestad. Pa motibo cu tin e necesidad pa mas dokter di cas den bario di Paradera, Piedra Plat y Santa Cruz a bin na un acuerdo cu AZV pa Dr. Rolfast muda pa un di e bario nan aki. Esaki lo tuma lugar den comienso di aña 2019. *Pa cambio/Inscripcion por pasa na nos oficina situa actualmente na Bazinstraat 2 (Dakota) of por bai directamente na AZV. Por haci cambio ainda den 2018 mientras cu tin cupo.*

TA BUSCA:
Team Player to join our staff
* HAVO diploma, office experience, organized and focused, can meet deadlines, asycuda is a plus, Import/Export experience a plus.
Send your CV & ID to: jobs@arubair.com / www.arubair.com

HOOTERS
MAKES YOU HAPPY!
We're HIRING!
* WAITRESS (FULL / PARTIME)
* BARTENDAR (FULL / PARTIME)
* LINE-COOK
EVERYONE LOOKS GOOD IN ORANGE
Fun Atmosphere, Flexible Hours & Great Pay
APPLY IN PERSON
J.E Irausquin Blvd, South Beach Center
Palm Beach
For additional information call: 582-0041
WhatsApp: 593-4560



Diahuebs awor lo lanza buki "E Caya di Monche"

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs awor lo lanza oficialmente e buki "E Caya Di Monche".

E Caya di Monche tin varios componente entre nan uno biografico, dedica na e linguista Ramon (Monche) Todd Dandaré den cuadro di Aña di Papiamento 2018.

E buki ta relata un etapa di Todd Dandaré su bida, entre otro su bida den Elleboogstraat, su formacion como academico y linguista na Hulanda y Colombia, sigui pa su experticio den nos lenga materno na Aruba. Un bida yen di lucha y dificultad, pero cu su propositonan, su logronan y su reconocementonan.

Ta un experiencia di bida cu ta laga un enseñansa atras pa nos hobennan studiante.

E presentacion oficial di e buki E Caya di Monche lo tuma luga dia 29 di november pa 7:30 p.m. na Biblioteca Nacional Aruba su sede principal na George Madurostraat. Tur hende ta cordialmente bonbini!

Buraco peligroso riba caminda por causa hopi daño



ORANJESTAD (AAN): Lectornan di DIARIO, semper atento a yama pa avisa di un buraco grandi riba caminda di Sasaki, den area na unda un candela a kima parti di Bubali Plas, direccion hotel pa Playa, cu por causa hopi daño na autonan coriendo riba e caminda aki, sigur e buraco aki por kap un tire facilmente!

Chofernan menos atento por dal den e buraco grandi y esaki por causa dañonan caro. Esaki no lo ta nada agradable pa pasa aden, specialmente den e temporada di hopi gasto extra! Spera cu DOW por pasa yena e buraco peligroso aki, cu ta un problema grandi pa automobilistanan, principalmente den oranan di anochi cu no tin hopi bista riba caminda.



Bleep bleep without the blah blah

ITP Caribbean is een professioneel dynamisch bedrijf werkzaam op het gebied van automatiseringsadvies, software ontwikkeling en netwerkbeheer. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. ITP Caribbean is Decos Implementatie Partner. Door enorme belangstelling voor dit document management systemen bij onze klanten hebben wij een vacature voor een:

ICT/ DECOS Consultant

FUNCTIEBESCHRIJVING

Als ICT/ Decos Consultant van ITP Caribbean wordt u ingezet als adviseur/ projectleider, maar ook als uitvoerder in de implementatie van interessante automatiseringsprojecten in de overheidssector, de gezondheidzorgsector en in het bedrijfsleven. U geeft adviezen over software-oplossingen en de daarbij behorende hardware infrastructuur, u beoordeelt ICT-investeringen, u analyseert werkprocessen en adviseert over verbeteringen daarvan. Daarbij bent u tevens verantwoordelijk voor het onderhouden van de klantrelatie en het uitbouwen daarvan.

PROFIEL

- U heeft een ruime kennis en ervaring met DECOS.
- U communiceert uitstekend in Nederlands, Papiamento en Engels. Zowel mondeling als geschreven.
- U kunt zelfstandig en in teamverband werken.

VEREISTEN

- U heeft bij voorkeur een HBO opleiding in de studierichting Informatica, bedrijfs-/ bestuurskunde bij voorkeur aangevuld met een relevante ICT opleiding.
- U heeft minimaal 5 jaar aantoonbare ervaring rond processen én procesautomatisering binnen organisaties in de publieke en private sector op het gebied van advisering, projectmanagement, procesinrichting en verandermanagement.
- U bent praktisch ingesteld waarbij u de inrichting van softwaresystemen heeft gedaan.
- U beschikt over een uitstekende schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid.
- U spreekt en schrijft Nederlands, Engels en Papiamento.
- U bent creatief, analytisch, proactief, zelfstandig, leergierig en beschikt over commerciële vaardigheden waarmee u in staat bent nieuwe adviesopdrachten te initiëren.

GEBODEN

- Leuke afwisselende baan.
- Aantrekkelijk salaris en Secundaire arbeidsvoorwaarden.
- Prettige werksfeer.
- Doorgroeimogelijkheden.

Stuur dan uw sollicitatie met CV aan Afdeling Human Resources, ITP Caribbean N.V., Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba; per e-mail naar hr@itpinternational.com.
www.itpinternational.com

CORONA UPHOLSTERY
ESTABLECI DESDE 1997
Unda bo trabao ta garantisa 100+100%
VAN LEEUWENHOEK 3 PLAYA - TEL: 583-2148 / 567-0169
Nos tin hopi experiencia di verf y renoba tur set di Sala y Recliner.





Riba meubles Europeo y Americano

Tambe nos ta bin cu muestra di Tela na bo Cas.

GenAir

Are you looking for a new challenge?

General Air Services is now accepting applications for

Part Time (Male) Ramp Agent

Ramp handler Agent: function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.

Job Requirements
- A minimum of EPB degree or attending Avond Mavo
- 18 years and older.
- Able to work during week days / weekends and holidays

What do you have to do if you are interested?

If you are interested in applying for this position, please send your CV and cover letter to careers@genairaruba.com or visit our Human Resources Office located at Wayaca #6A (House next to hotel construction site near the airport) between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm in order to complete an application form.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN
PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 24 - 25 NOVEMBER 2018

SAN DOM	DIARIO 24 NOV	DIARIO 25 NOV	CURACAO 24 NOV	CURACAO 25 NOV	SUPER 4 24 NOVEMBER	CAT.LOTTO 24 NOV MERDIA	CAT.LOTTO 24 NOV ANOCHI	ZODIAC 24 NOV MERDIA
8558	5157	1088	1507	6666	8689	2185	6464	9136 AQUARIO
2448	5321	3608	8475	7729	25 NOVEMBER	9465	6878	24 NOV ANOCHI
7320	7058	7585	1796	1132	9576	6274	0152	8694 CANCER

LOTTO DI DIA
24 NOV: 10-14-17-27-29
25 NOV: 05-07-11-15-19

4 SKINA DIARIO
24 NOVEMBER 5778
25 NOVEMBER 1875

CAT.LOTTO 25 NOV MERDIA
6204
1577
9001

ZODIAC 25 NOV MERDIA
2175
AQUARIO

DFF	24 NOV MERDIA	24 NOV ANOCHI	25 NOV MERDIA
	8398	7872	7938

BIG4	24 NOV MERDIA	24 NOV ANOCHI	25 NOV MERDIA
	6779	3842	5369



FLORIDA LOTTO

Sorteo Diasabra 24 November 2018

10 - 19 - 30 - 33 - 51 - 52

6 Number:	$12.5 miyon Sin ganador.	4 Number:	$ 75,00 cu 962 gan.
5 Number:	$ 6.110,50 cu 18 gan.	3 Number:	$ 5,00 cu 19.351 gan.

Siguiente sorteo: Diaranzon 28 November 2018:
Siguiente Prome Premio: $13.5 miyon.



NEW YORK LOTTO

Sorteo Diasabra 24 November 2018

01 - 10 - 14 - 17 - 46 - 56 Bonus: 03

6 Number:	$4.1 miyon cu 0 ganador.	4 Number:	$ 24 cu 562 gan.
5 Number+Bonus:	$ 16.234 cu 0 gan.	3 Number:	$ 1 cu 12.620 gan.
5 Number:	$ 1.368 cu 9 gan.		

Siguiente sorteo: Diaranzon 28 November 2018:
Siguiente Prome Premio: $4.4 miyon



POWERBALL

Sorteo Diasabra 24 November 2018

11 - 33 - 51 - 56 - 58 POWERBALL: 18

5 Number+Pwrb:	$153.0 miyon cu 0 ganador.	3 Number Bon:	$5 cu 17.527 gan.
5 Number Bon:	$1.000.000 cu 0 gan.	2 Number+Pwrb:	$5 cu 14.802 gan.
4 Number+Pwrb:	$5.000 cu 16 gan.	1 Number+Pwrb:	$2 cu 116.301 gan.
4 Number Bon:	$500 cu 252 gan.	Powerball so:	$1 cu 282.179 gan.
3 Number+Pwrb:	$50 cu 712 gan.		

Siguiente sorteo: Diaranzon 28 November 2018:
Siguiente Prome Premio: $171 miyon.



MEGA Millions

Sorteo Diabierna 23 November 2018

07 - 10 - 30 - 33 - 59 MEGABALL: 23

5 Number+Mega:	$155 miyon cu 0 ganador.	3 Number Bon:	$5 cu 23.367 gan.
5 Number Bon:	$1.000.000 cu 0 gan.	2 Number+Mega:	$5 cu 17.142 gan.
4 Number+Mega:	$5.000 cu 11 gan.	1 Number+Mega:	$2 cu 127.528 gan.
4 Number Bon:	$500 cu 313 gan.	Megaball so:	$1 cu 298.273 gan.
3 Number+Mega:	$50 cu 860 gan.		

Siguiente sorteo: Diamars 27 November 2018:
Siguiente Prome Premio: $172 miyon

PRIJS: **1,75 Florin** *ehemplar*
ABONO: **38 Florin** *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Mariannellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

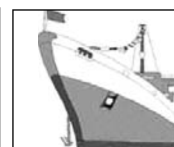
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

— **26 November 2018**
Solo ta baha: 6:11 p.m.
— **27 November 2018**
Solo ta sali: 6:43 a.m.





Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Dialuna 26 Nov 2018:
Carnival Sunshine:
(13:00 - 22:00)
—Diamars 27 Nov 2018:
Navigator of the Seas:
(08:00 - 23:59)
Norwegian Dawn:
(08:00 - 20:00)
Britannia:

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 26 November 2018

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Vis
NO TA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Jansen
NO TA: Huisartsenpost na Hospital, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
Telefon: 584-5798

PABAO DI BRUG:
Botica Oduber NV
Caya Betico Croes 103
Telefon 582-1780

e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw
E-mail Asunto Funeral:
morto@diario.aw

DIARIO



Loke Tempo ta Mustra....

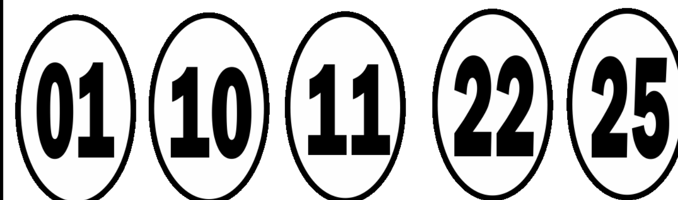
•• Un area di nubia cu algun awacero ta moviendo den direccion aki, y lo pasa cu algun awacero den e area aki. Biento lo suplae momento ey tiki duro.

•• Biento ta di pariba y entre 20 y 39 km/h. Tin biaha entre 40 y 50 km/h Olanan ta haltura di 3 pa 7 pia.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 24 November 2018



1er Premio: Tin 1 ganador Jackpot

2do Premio: No tin ganador Match 4

3er Premio: Tin 16 ganador Match 4

4to Premio: Tin 214 ganador di Afl. 12,00

Joker
18

Proximo sorteo **NOV 28 2018**
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 100.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis:



Persona herida ora cu Quadracer a bolter





ORANJESTAD (AAN): Diasabra atardi pa mas o menos 6:45 pm a sosode un accidente serio na Turibana, net den area di JR Autocenter.

Un homber riba un vehiculo ATV (yama "Quadracer" na Aruba) dado momento a perde control y bolter. El a resulta herida, pa cual ambulance a presenta pa brinda asistencia y pa transport'e pa Hospital pa tratamento medico.

Testigonan a conta Polis cu nan a mira e vehiculo biniendo den velocidad halto y dado momento a cuminsa core zigzag riba caminda, dunando e impresion cu el a perde control riba e stuur. Den e proceso el a baha caminda y a mira con el a cay di e quadracer y bolter. Polis ta investigando e accidente aki.

OCEANZ
BOUTIQUE HOTEL ARUBA
Más que diferente

TA BUSKA **LOOKING FOR**
1 X Waiter / Waitress
1 X Bartender
1 X Kitchen Helper

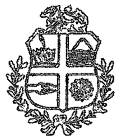
Must speak Fluent English
Must be local or with valid working permit
"FIRMA LIBRE"
(without concerning permit no need to apply)
To apply send your resume to info@oceanzaruba.com

Adopt
MEOW



Contact: 593 4584 of 592 7433
or send us a message on FB/Insta





AANKONDIGING:
OPENBARE VERKOOP "VINDISHI"

Op VRIJDAG, DERTIGSTE (30ste) NOVEMBER 2018, om 11:00 des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

Negen (9) Auto's:

1. **merk: KIA, model: Sportage, type: LX, bouwjaar: 2016, wit, autm., full eq.;**
2. **merk: Mitsubishi, model: L-200, bouwjaar: 2015, dbl cabin, wit, standard, diesel;**
3. **merk: Chevrolet, model: Trax LT, type: SUV, bouwjaar: 2013, autm, full rq.;**
4. **merk: KIA, model: RIO, type; Sedan, bouwjaar: 2015, blauw, automatic, full eq.;**
5. **merk: Mazda, model: 3, bouwjaar: 2011, automatic, full eq;**
6. **merk: KIA, model: Picanto, type: HB, bouwjaar: 2013, grijs, automatic, full eq.;**
7. **merk: Nissan, model Tilda, type: Sedan, bouwjaar: 2011, donkergrijs, automatic, full eq.; bouwjaar: 2015**
8. **merk: HYUNDAI, model: Accent, type: Sedan GLS, bouwjaar: 2015, autm., full equipm.**
9. **merk BYD, model; F3, type; Sedan, bouwjaar: 2014, autom., full equip.;**

Voormelde auto's zijn te bezichtigen (1) een uur voor de verkoop op het adres te L.G. Smith Boulevard # 124, achter (voorheen) C.M.B. Insurance Division bij de parkeergarage, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.
Voorwaarden: "As is where is"

B.R. Roos Gerechtsdeurwaarder

Rejuvenece bo cuero cu Liquid Collagen



Cu edad bo cuero ta bira mas fini, seco y fragil. Falta di colageno por causa liña y aruga mahos riba bo cara y pone bo mustra mas bieu.

Liquid Collagen cu su ingrediente nan Colageno, Biotin, Horsetail y e antioxidante nan importante, bo tin un manera facil den forma di likido di haya e nutricion diario cu bo cuero mester!

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER
Savaneta
Seroe Blanco
Palm Beach

Accidente di auto na altura di Sero Biento





ORANJESTAD (AAN): Diasabra alrededor di 7:15 pm a sosode un accidente entre un auto marca Toyota modelo Tercel y un Pickup.

E desgracia a tuma luga net dilanti Well Well Bar & restaurant na Sero Biento riba caminda di Playa pa Santa Cruz. No tabatin herido pero si bastante daño material. Parce cu un di e vehiculonan tabata bayendo Santa Cruz y e otro ta bin di direccion contrario. A sortea y pasa dilanti otro sin duna preferencia.

E Tercel a dal den e wiel patras di e Pickup cu consecuencia cu el a bira 180 grado riba caminda.



We are looking for:

DIESEL MECHANIC

We are looking for a Diesel Mechanic to join our team. The mechanic will perform maintenance and service work on various types of motor vehicles which are used on the airport.

Education:

Minimum EPI / MBO or similar level

Qualifications:

- Must be at least 18 years of age
- Experience with diesel engines
- Must be able to work accurate
- Valid driver's license
- Flexible to work on various shifts (days, nights, weekends and holidays)
- Excellent health and safety awareness

Please submit your CV to hr@agsaruba.com with recent photograph or submit it personally at our Head Office.
We thank you in advance for your interest in this position, however, only short listed candidates will be contacted for interview purposes.
AGS N.V. | Rumbastraat 20 | T: +297 5838809 | F: +297 5836674

BUSCA PALABRA

PASCO BRIYANTE

```
P I K X C D F T H V P X D R Q R T C Q X
A L L A H D O Q Q R R A H P P M E H W Y
K I J I G E V Q E F D H L A Q K H D S J
E E N J M Y Z M V I S L D P U G T U P Z
T M G K J I I F N P E B L F K B J T E X
E G W O G O T U C L I E N T E N A N Q A
N N L U N K T A Q A A D G T G N L F R C
A I M A D R C H D Z F K M A T E R A M T
N V N E O F L P L D D X M A C Z W O O M
U I V P R O V W X X I G J I E Y A D R L
S G O A H C E B O R P A G H O I Y N C Q
M S H A O D A P O R U I P W F Q J E Z N
W K I C M N H D X E D H T T N R Z M C H
F N B X B O I L O Q P F J M S F W E X R
Q A Y X B N J N T N W I Z V S O R R J I
K H P G I W E W N I A U C W H E P T L O
L T F D G G P Y K M Z N Q C G H E A X J
A M R S M D D N O J E F A O F V P A I V
N S G J G S Z L M E R C A D O O G A P U
Z T O H K F Q G K S R S N F Y V V Q T I
```

CLIENTENAN
DIGICEL
ILIMITA
MERCADO
MERCADONAN
OPORTUNIDAD
PAKETENAN
POSTPAID
PREMIONAN
PROBECHA
THANKSGIVING
TREMENDO

Sudoku

Conceptis Sudoku By Dave Green

	9		6				4	
		3	8	4		5		
	8	4		3		7	1	
			7		6		8	2
	2	6				4	5	
8	7		4		5			
	6	2		7		3	9	
		1		9	4	2		
	5				3		7	

Difficulty Level ★ 11/26

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Resultado edicion anterior

5	3	9	1	6	8	4	2	7
8	4	2	5	7	9	3	6	1
7	6	1	4	2	3	8	9	5
1	2	3	8	9	4	7	5	6
6	8	5	7	1	2	9	3	4
9	7	4	6	3	5	2	1	8
3	1	8	9	5	7	6	4	2
4	9	6	2	8	1	5	7	3
2	5	7	3	4	6	1	8	9

Difficulty Level ★★★★ 11/24

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Dia galiña haña djente; dia gay pone webo:

Nunca.



Parlamento lo trata Presupuesto di tal forma cu tur Ministro lo ta apart

ORANJESTAD (AAN): Presupuesto 2019 a keda entrega na presidente di Parlamento, riba cual Sr. mr. Juan "Ady" Thijsen ta amplia mas ariba e tratamento di esaki den Parlamento.

Sr. Juan "Ady" thijsen a splica cu pa ora e presupuesto a drenta, ya caba a pone fecha pa tratamento di esaki. Parlamentarionan lo tin chens di haci pregunta te dia 3 di december, cual lo worde manda pa gobierno, cu lo mester contesta esaki den un siman. Parlamento a para duro ariba e hecho cu lo trata e presupuesto di tal manera cu tur minister lo ta apart y asina lo ta mas gefocus ariba e carteranan. Asina e pueblo ta sigui tambe e reunionnan mas miho. Ta concentra ariba esey so.

Tambe Sr. Thijsen a splica cu e supletoire begroting tambe ariba schedule. E lo sali e siman benidero for di Raad van Advies. Te cu awo, e fecha tentativo di e tratamento di e supletoire begroting ta entre 3 y 4 di december. Pero si e lo por worde trata prome cu e presupuesto di 2019 mes. Te ainda tur cos ta canando di tal manera cu lo logra cu esaki.

Parlamento lo drenta recess dia 21 di december y ta trahando structural, y hopi duro pa keda cla cu tur cos prome cu 21 di december, Gobierno y tambe e departamentonan mester haci nan trabao, pa asina tur cos keda cla. Tambe lo trata e cambionan den ley di LTU cu ta importante pa pais Aruba.

Den e Centrale Commissie, ora cu a pone e fecha pa loke ta trata hacimento di pregunta, tur e fraccionnan tabata di opinion te cu 3 di december ta tempo suficiente haci nan pregunta. Parlamentarionan mester tin oportunidad pa haci nan pregunta y durante tratamento haya full nan 20 minuut pa debati y haci pregunta, pa dialoga y discuti cu e ministernan, pa asina haci uzo di nan derecho y esey ta locual cu kier cumpli cun'e, segun presidente di Parlamento, Sr. mr. Juan "Ady" Thijsen.

SUPER FOOD Plaza

Christmas 2018 Baskets

AFL. 74.95

JUMBO VRUCHTENHARTJES
JACALI BELGISCHE BONBONS
JUMBO CRACKERS NATUREL
JUMBO ANANAS SCHIJVEN 4 STUKS
JUMBO FRUITCOCKTAIL 225 GRAM
JUMBO COCKTAIL UITJES ZOET-ZUUR
JUMBO GROENE OLIJVEN ZONDER PIT
JUMBO APPELSAP 1.5 LITER
ONLY CHOCOLADE KRANSJES
JUMBO COCKTAIL WORSTJES
SIERRA NOBLE CABERNET SAUVIGNON CHILE
SIERRA NOBLE SAUVIGNON BLANC CHILE

AFL. 159.95

JUMBO ZOUTE STENGELS
FRISIA SPEKKEN MARSHMALLOW
JUMBO GOMBALLEN
JUMBO GEZOUTEN PINDA'S
JUMBO SINAASAPPELSAP 1 LITER
JUMBO CRACKERS OLIJF-OREGANO
JUMBO ANANAS SCHIJVEN 4 STUKS
JUMBO FRUITCOCKTAIL 410 GRAM
JUMBO COCKTAIL UITJES ZOET-ZUUR
JUMBO GROENE OLIJVEN ZONDER PIT
JUMBO ANANASSAP 1 LITER
JUMBO CHIPS NATUREL
ONLY CHOCOLADE KRANSJES
KUHNE PICCALILLY
SIERRA NOBLE CABERNET SAUVIGNON CHILE
SIERRA NOBLE SAUVIGNON BLANC CHILE
OLD PARR WHISKY 1 LITER

AFL. 229.95

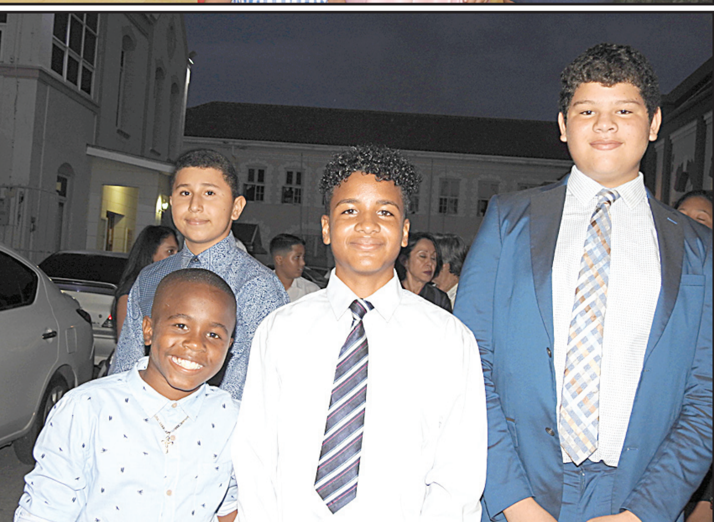
JUMBO KAAS STENGELS
HARIBO MARSHMALLOWS
JUMBO PISTACHE NOTEN GEZOUTEN
JUMBO FIGUURSCHUIM
BEL CHIC BELGIAN BONBONS
JUMBO SINAASAPPELSAP 1 LITER
JUMBO ANANAS SCHIJVEN 10 STUKS
JUMBO FRUITCOCKTAIL 410 GRAM
JUMBO COCKTAIL UITJES ZOET-ZUUR
JUMBO GROENE OLIJVEN ZONDER PIT
JUMBO FUSILLI PASTA
JUMBO CHIPS NATUREL
KUHNE PICCALILLY
JUMBO COCKTAILNOOTJES
JUMBO ANANASSAP 1 LITER
FEINY BISCUITS WAFERS VANILLA
HAUST SNACKCUPS NATUREL
SIERRA NOBLE CABERNET SAUVIGNON CHILE
SIERRA NOBLE SAUVIGNON BLANC CHILE
DEWARS 15 YEARS FINE WHISKY
PONCHE CREMA TRES LECHE ARUBAN RECIPE
JUMBO COCKTAIL WORSTJES
JUMBO PASTASAUS TRADITIONAL

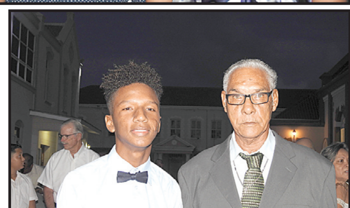
Place your order at our Customer Service Desk.
Receive 5% discount when you order before November 30th, 2018
www.superfoodaruba.com Super Food Plaza, Bubali 141-A Oranjestad, Aruba Tel: 522-2000

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

60 hoben a confirma na Misa Pro Cathedral Oranjestad







ORANJESTAD (AAN: Na Pro Cathedral Playa 60 hoben a wordo confirma pa Monseigneur Secco. Nan a pasa un rato agradabel hunto. DIARIO ta desea cada uno hopi exito cu scol y keda semper ariba e bon caminda.



















Continuacion pagina.24



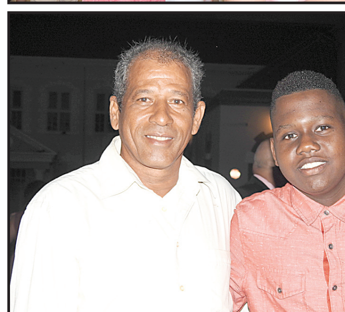
















fun miles

Fun Dominoes

Scratch, match & win!

E fabuloso campaña di fin di aña, cu un fiesta di premio!

Shop cerca nos partnernan, swipe bo carchi di Fun Miles y ricibi carchinan di Fun Dominoes! (E cantidad ta varia cerca cada partner.) **Raspa** e parti dilanti pa un premio instantaneo! Corta e piedra di domino parti patras di e carchi y **match** 10 piedra corectamente riba e borchi di wega di Fun Dominoes. Por haña e borchi di wega aki gratis cerca nos partnernan. Entrega esaki cerca e partnernan indica y ken sa bo por **gana** un di e premionan grandi!

Let the fun begin! Scratch, match & win!

Bishita **funmiles.net/fundominoes** pa e reglanan di wega y tur e premionan.

E campaña aki ta balido te cu 31 di januari 2019.



Premionan Grandi

- **Un Ford Figo 2019 di Yrausquin** (incluyendo seguro tercera parti pa 1 aña di ENNIA)
- 4 x 25.000 Fun Miles
- Diferente cadeaubon te cu f 1.500 di TUI, CITGO, Kooyman

...y mucho mas!

KOOYMAN



Powered by:







Durante temporada di yobida ta importante

pa nos deshaci di materialnan cu por retene awa y bira criadero di sangura.

PASOBRA...



Prevencion di Zika, Dengue y Chikungunya ta tarea di nos tur !



Shemuel Koolman di Marriott a bira AHATA su Supervisor di Aña

ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi durante un evento di gala den Ballroom di The Ritz-Carlton Resort, a tuma lugar e tan spera AHATA's Excellence Awards 2018. Tur compania cu ta miembro di AHATA a participa na e evento aki, pa asina eligi nan Employee of the Year, Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Professional of the Year, Sustainability Professional of the Year, y Lifetime Achievement of the Year.

Tabatin en total 11 nominado pa e premio di Supervisor of the Year 2018. Finalmente Maestro di Ceremonia Larissa Bermudez a anuncia cu Shemuel Koolman di Marriott Aruba Resort & Casino a bira e ganador. El a wordo describi como un persona cu ta hoben pero tin un alma bieu den dje. E sa con pa transmiti e famoso trato hospitalario cu Aruba semper tabata conoci pe, y cu a haci Aruba e One Happy island cu tur hende conoce. E ta hopi meticuloso pa finaliza tareanan.

E ganador di aña pasa a haci entrega di e Award special aki di cocolishi di brons traha pa Gilbert Senchi.





PRIJS DI BACA FLACO!!! PALO USA DI
2"x4" y 2"x8"x20'; Bentana sliding grandi.
Ainda tin 50% off ariba bentana nobo di aluminio,
punta di hero pa cura, bandera cu mensahe, letter y number
di plastic 7", rolling shutter pa negoshi:
E & E TRADING TUNASTR. # 4, TEL: 588-2828
BENTA TA SOLAMENTE ARIBA AFSPRAAK

BRASIL 49-B
Tremendo oportunidad!





AWG 300,000 y tambe nos ta scucha oferta nan!
- 563m2 tereno erfpacht
- 3 Camber/ 1 Baño + Garage
- 2 Apartament patras
-Executiewaarde AWG 360,000



E APARTAMENT NAN LO YUDA BO CU E PAGO DI HYPOTHEEK!
YAMA: 6609040 PA AFSPRAAK

MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.
Yama awor mes na e telefoon: 641-4186
Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa

TESTIMONIO CARLOS GOMEZ MADURO

"Danki master Benjamin" number nan cu bo a dunami nan a sali y nan a paga mi debenan y paga mi cosnan di salus di mi tata, Dios benciona bo

TESTIMONIO DI SALUD LILIANA COROMOTO

"Danki master Benjamin" Pasobra mi tawata riba cama lastra la porta di santana, docter nan abisami cu mi tabata tin tiki tempo pa biba y bo a yudami... ma bira hopi bon, Dios bendiciona bo.

CEL: 641-4186

Pa propio beneficio

A yega e momento pa cuminsa pensa con por colecta poco awa di yobida

ORANJESTAD (AAN): Den e ultimo simanan aki awa ta yobiendo mas frecuente. Semper ta bon pa tin un sistema cu cada momento cu awa yobe, bo por colecta esaki na bo beneficio.

Hopi ta esnan cu ta encanta ora awa ta yobe. Claro cu esaki por trece poco frescura y baha e calor cu ta hasi. Matanan ta haya poco awa y asina sigur Aruba por mustra un poco mas berde. Matanan cu mesora ta haya flor y sigur bo por tin e speransa di haya poco fruta.

Damnan tambe tin lugar pa mas awa y asina nos agricultornan local por probecha di esaki. Kisas den luna di december aind a tin poco mas yobida cu por yuda nos tur si nos tin un manera pa colecta esaki.

Pesey a yega e momento cu mester cuminsa pensa con por bay colecta poco awa di yobida. Cuminsa pensa con lo ta e mihor manera pa hasi esaki. Tira un bista na rand di bo dak di cas wak si tin espacio pa conecta goot rond dibo dak di cas. Cu un poco inversion bo por yuda bo mes spaar poco awa. Eta sigur hopi importante pa yudabo spaar poco awa..

Pa colecta awa kisas e mas liher ta e barinan di plastic. E por wordo uza pa colecta awa enves di construi un regenbak.. Mas mihor lo ta si e tin su tapa pa asina bo no crea un criadero di sangura cu por trece un otro problema pabo. Por hasi uzo di tshirtnan pa asina bo por tapa e bari y evita criadera di sangura. Por hasi uzo di netnan manera di bentana pa por tapa esaki tambe. Pa esakinan por bishita un "Hardware Store" y wak kico lo cumbinibo pa uza pa traha manera un tapa pa e bari .

Locual tambe lo ta ideal ta e tanki blanconan di 1000 ltr cu ta wordo bendi na diferente establicimento cu ta importa esakinan. Ta suerte mester tin pa por



haya uno y percura pa laba esaki bon prome cubo pensa di uze pa bai colecta awa yobi. Claro cu esaki tambe mester percura pa e ta bon tapa pa sangura. Por uza e mesun metodonan manera ariba menciona pa tapa.

Na momento cubo tin awa colecta esaki por yudabo baha bo gasto di awa di WEB Aruba NV. Cu e awa aki bo por muha bo matanan pa varios siman. Por laba auto y tin hende ta uze pa laba paña. Claro mas hopi awa bo tin colecta mas beneficio bo por tin cu esaki.

Un otro sugerencia ta colecta awa di Airco. Cua cas na Aruba no tin Airco?. Ta casi imposibel awendia pa por drumi anochi si no tin un Airco instala den un of mas camber di e cas.

Airco awendia no ta un luho mas, pero un nesecidad di e calor sofocante cu nos ta biba den diariamente. Un Airco por produci un average di entre cuater cu cinco gallon di awa pa dia. Awendia casnan ta consisti di dos of tres camber y cada camber cu nan Airco. Mas grandi den BTU e airco ta mas awa e ta produci. Den caso cubo tin hemchinan manera di verf bo por colecta e awa.

Awendia den e tempo moderno aki tin algun companianan di construccion por dunabo e idea y conseho pa por hasi coneccciona di tubo riba tur e airconan cu por tin na cas y manda tur e awa den un tanki septico pa colecta. Imaginabo den un luna di tempo cuanto awa lo bo por tin colecta. E awa aki ta limpi y fresco y por wordo uza tambe riba bo matanan cubo tin planta sin problema.

Tuma nota cu e awa di washmachine tambe por wordo colecta. Solamente awendia mester pone bon atencion riba e tipo di habon ta wordo uza pa laba paña. Ora di bishita un supermarket pa cumpra e habon tuma bo tempo un rato y controla si e habon ta "Biodegradable". Esey ta nifica cu na momento cubo pone e habon den e awa pa laba e paña ta na e momento ey so e habon tin efectividad den e awa.

Na momento cu e awa bai afo of riba e matanan e no tin ningun efecto riba e mata y tampoco riba e tera. Por muha bo matanan sin ningun efecto of daño alguno. Mester corda stambe cu e awa di habon aki ta hasi e tera duro rond di e mata. Lo ta bon pa cada tanto tempo por pasa un "Chapi of un Halado of algo cu por los e tera bek pa e raiznan di e mata por hala resea.

Esaki ta algun punto importante cu kisas lo ta bon pa tene na cuenta na momento cu nos drenta e temporada di awacero. Colecta poco awa e uze conciente riba bo matana uzando un sistema di irigacion cu ta yudabo tambe spaar awa.

Colecta, Spaar y Uze conciente pa baha gasto dibo uzo di awa diariamente, un conseho di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca.

Booshi Wever:

Protocol Aruba y Reino ta mara y hasta bypass Parlamento por completo

ORANJESTAD (AAN): Gobierno a cambia, pero e mesun modus operandi cu e gobierno anterior ta continua. UPP kier a duna espacio na e gabinete actual, pa mustra kico ta su logronan den su prome aña di gobernacion, pa asina UPP por a bay analisa kico a worde priminti, kico a worde logra, kico no, y kico a haci pero cu NO a worde primiti mes!

Despues di un aña di gobernacion no solamente e pasenshi di UPP parce di a termina, pero tambe di CAft. Dia 8 di November 2018 Caft a manda un carta pa gobierno cu a worde interpreta como un intencion di parti di Hulanda pa bin cu un KB. Sorpresivamente den cierre di siman pasa, ta anuncia cu tin un acuerdo cu Hulanda.

UPP a tuma su tempo pa scrutina e contenido di e protocol y contrario na declaracionnan haci, UPP si ta considera cu parlamento, e organo mas halto di nos Estado di Derecho, a worde hala un banda di un forma mahos y humiyante door di e protocol aki. Minister Presidente a trata na suavisa e decision tuma door di degrada e embergadura di e protocol aki, pero e hechonan ta mustra riba un totalmente diferente scenario. Esaki UPP ta bisa basando nos mes riba e siguiente aspectonan:

(*) E protocol nifica un prolongacion di e control di Hulanda cu 3 aña mas;

(*) Un muestra di falta di confianza, pasobra ainda Aruba no ta merecedor di un “zachte lening” manera Corsou y St. Maarten;

(*) Rijksministerraad lo mester ratifica e acuerdo PROME cu parlamento haya e oportunidad pa haci esaki (pregunta ta si Parlamento di Aruba a haya un promocion y bira un “koninkrijk-



sorgaan” of ta gobierno di Reino a bay sinta den stoel di gobierno di Aruba?);

(*) Lo cambia solamente art 14 di e acuerdo cu normanan stipula den protocol nobo. (Hustamento loke sr. Rocco Tjon a declara cu nan lo no ta dispuesto pa haci). Den dado caso cu esaki no pasa prome cu 1 di januari 2019, CAft lo sigui funciona basa riba e protocol di dia 22 di november ultimo. Esaki ta pa evita cu wega lo worde hunga door di Aruba?

(*) Otro muestra di falta di confianza ta e ponencia di CAft cu e fondo di Plan di Crisis Social, tambe lo mester ta suheto na mas control, mirando cu a trata di saca esaki pafo di e presupuesto di Aruba;

(*) Cu apesar gobierno lo institui un “begrotingskamer”, CAft lo keda sigur pa 3 aña mas den funccion. Kico lo bay bira e ora e autoridad y funcion di e “begrotingskamer”? Pues si Aruba keda cla cu su begrotingskamer p.e. na maart 2019, conforme e protocol aki, Caft lo keda existi cu tur su facultadnan!! Esaki ta otro muestra cu no tin confianza. Den e intervencion cu a tuma lugar recientemente na Boneiro, Hulanda si por a yega na un palabracion cu e gobierno di Boneiro pa stop e actual intervencion hulandes prome cu e fecha stipula den e convenio. Na Aruba nada di esaki ta ser menciona den e acuerdo;

(*) Sr. Tjon y minister Maduro a fulmina contra e declaracionnan haci door di sr. Gradus di CAft, cu no a usa entradanan incidental extra ricibi den 2018 pa reduci e debe di Aruba. Den e acuerdo sinembargo ta ser stipula cu e gobierno di Aruba MESTER usa 100% di cualke entrada incidental no presupuesta, pa reduci e debe. Te hasta a papia cu esaki bou di ningun condicion lo no ser acepta door di parlamento, como un norma nobo. Lo saca esaki for di e protocol?;

(*) CAft ta duna gobierno e ordo pa entrega na parlamento e cambionan den artikel 14 di LAft prome cu 31 di december 2018 y ta hasta duna instruccion na parlamento con mester adapta e Memorie van Toelichting. Pues e protocol aki ta duna INSTRUCCION na Parlamento kico mester bin den e ley y den e Memorie van Toelichting. Cu e protocol aki tanto e stoelnan di e ministernan como e stoelnan di e parlamentarionan lo ser ocupa door di un otro. Lo saca e parti aki tambe for di e protocol?

Tur cu tur, e firmamento di e protocol aki ta enfatisa: (*) Un continuacion di e entreguismo di Mike Eman. (*) Un bofta den cara di e pueblo cu riba 27 di augustus 2015 a manifesta y protesta dilanti di Parlamento, na momento cu e ley di LAft tabata worde trata den nos parlamento, cu a culmina na batimento y aresto di manifestante y unda cu hasta tironan a cay e dia ey;

Ta tristo atrobe pa constata con e gobierno cu otro signatura cu esun anterior, ta sigui worde comanda y humiya. Y tur esaki pa motibo di mal gobernacion y falta di opcionnan, cu si a ser priminti durante e campaña electoral. Y pa colmo atrobe parlamento ta worde hala un banda y mester “teken bij het kruisje”. Cu otro palabra e parlamento aki no solamente a para bira un “Stempelparlament” di e gobierno POREDmep pero awor e ta tambe un “Stempelparlement” di gobierno hulandes. Ta di lamenta con ta menospreciando e lucha tenaz cu e libertador di Aruba d.f.m. a hiba pa establece un Aruba orguyoso di su himno y bandera y su Status Aparte y awor aki door di su propio partido!

Banco di Seguro Social Aruba



DESVIACION DI TRAFICO SVb SAN NICOLAS

Pa motibo di trabaonan riba caminda banda di SVb San Nicolas, e caminda aki ta parcialmente cera.

Tin borchi cual ta indica e ruta alternativa pa por yega SVb San Nicolas.

Por fabor tene cuenta cu e aviso aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Banco di Seguro Social Aruba



NOTIFICACION BOET ADMINISTRATIVO

Doño di trabao cu no ta cumpli cu leynan di SVb ta ricibi un notificacion mediante email, unda SVb ta informa di e intencion pa duna un Boet Administrativo.

E motibonan pa cual por ricibi e boet ta:

1. No a duna informacion completo of corecto
2. No a inscribi trahado na tempo
3. No a inscribi trahado

E doño di trabao tin oportunidad pa entrega un obhecion dentro di 3 siman despues di e fecha di e carta.

Pa mas informacion of pa entrega un obhecion por subi nos website na: **http://www.svbaruba.org/boet**

Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Deporte Local

Apesar di tur cos, A.V.B. tin un solo meta cu ta "the show must go on." (2)

Entrevista pa Quito Nicolaas





ORANJESTAD(AAN)
Den un periodo relativamente cortico e deporte di futbol a pasa den un proceso di cambio. Si antes e clubnan tabata carga nomber manera Hercules, Vitesse y Wilhelmina, ya den añanan '30 esaki a cambia pa San Nicolas jr, R.C.A., Trappers etc. Apesar cu a conoce un periodo dificil, a pasa di e status di amateur pa uno mas profesional. Den e ultimo parti di nos entrevista a combersa cu e autor over di e diferente aspectonan cu a yuda mehora e nivel di futbol.

Na ki manera e referee tabata ser prepara pa nan funcion?

Na inicio di nos futbol ta tin un Ingles cu tawata traha na e compania di guano cu a yuda e hungadornan cu e reglamentonan. Ta di supone cu e lo tawata e prome referee riba nos isla. Despues cu e hungadornan stop di hunga activo varios di nan tawata tuma e tarea pa dirigi weganan di nos futbol. Esaki tawata asina durante e periodo cu e buki ta trata. Den añanan 20 despues cu Lago a cuminsa opera, tawata tin algun empleado Britanico di e empresa aki cu no solamente tawata hunga pa e team Lago FC pero tambe tawata referee.

Na cuminsamento di añanan 30 despues cu e refinerianan di Pan Am y Eagle a cuminsa opera y cu a bin hopi trahado di afo, bo tawata haya ex-hungadornan local y algun stranhero cu a cuminsa fluit wega. Tambe e macambanan trahando na e refineria Lago y kende a afilia cu e club Standard, tawata para referee. Refereenan conoci durante e decada aki tawata Scotchi McWhirr, Jan Oudejan, A. van Trikt y e localnan Jos Maduro, Cai Wolter y Jose Wild. Esnan conoci den e decada di '40 tawata Gerrit Lughart, Nick Hilhorst, Harry Nassy etc. Mas despues den añanan '50 bo tawata haya Cochi Tromp, J. de Freitas, Frans Figaroa, Dunchi Tromp, Chas Loefstok y hopi otro mas. Na 1959 Dunchi Tromp y Urlo van Breet a bay un curso di F.I.F.A. na Costa Rica y ambos a pasa e examen final cu exito y a ricibi nan diploma como instructor di referee.

Na ki manera deporte a stimula integracion den comunidad?

Durante e periodo cu nos ta trata den e buki aki, bo ta haya varios ocasion cu futbol a logra integra nos comunidad. Un ehemplo tawata na 1933 ora cu a construi Wilhelmina Sport Park y ora a habri e parke aki tawata reina un alegria enorme den pueblo. Mescos a sosode na 1952 cu construccion y apertura di Wilhelmina Stadion. Hopi hende a bishita e feria pa recauda fondo y tambe a cumpra rifa. Un par di luna despues e espectativa tawata enorme den pueblo ora cu e seleccion di Antiyas a bay hunga den e weganan olimpico na Helsinki. Na 1955 esaki tawata mescos ora cu e seleccion di Aruba a bay hunga na Honduras. Esaki tawata prome biaha cu Aruba a wordo permiti pa participa den un torneo asina. Simannan largo esaki tawata e combersacion di dia. Un otro ehemplo tawata e victoria y e empate cu Aruba a logra contra Haiti despues cu esaki a bira campeon invicto di Caribe y Centro America na Corsou na 1957. Contrario cu na 1955 Aruba no a wordo permiti pa participa. Despues di e victoria a reina un alegria enorme den e hungadornan, fanaticonan y tambe den nos pueblo.

Con e sistema di financiamento di futbol tabata antes y kico tur tabata financia?

Prome cu a construi un parke cera A.V.B. lo tawata haya su entrada for di e contribucion cu e clubnan mester a paga. Despues di apertura di Wilhelmina Sport Park e entrada principal di A.V.B. a bira loke e fanaticonan tawata paga pa mira e weganan, miho bisa loke e tawata haya na recaudacion. Ora di weganan interinsular y internacional, specialmente riba diadomingo atardi, corantnan tin ora tawata skirbi cu tawata tin dos mil of mas fanatico presente. Weganan cu tawata trece masha hopi hende tawata esnan entre e seleccion di Aruba contra esun di Corsou y tambe contra esun di Surinam. Un di e motibonan cu na cabamento di añanan '40 A.V.B. a bin cu e idea pa construi un stadion nobo tawata cu Wilhelmina Sport Park a bira asina deteriora cu tawata tin wega cu e parke tawata completamente yen pero esnan cu no a paga tawata hopi mas cu esnan cu si a paga. Pa compra di copa-, medaya- y premionan pa e clubnan campeon di torneonan hopi biaha A.V.B. tawata haya sponsor. Pa loke ta trata finansas di e clubnan mes ta conoci cu den añanan 50 nan tawata haya un cierto percentahe di e recaudacion for di A.V.B. Fuera di esaki hopi di nan tawata organisa knockout nan of dianan deportivo y nan tawata bende cuminda y bebida. Otronan tawata organisa picknicknan of fiestanan bailable pa recauda fondo. Tur club tawata tin miembronan sostenedor cu mester a paga contribucion pero e problema grandi tawata con pa cobra esaki.

Den añanan '20 e clubnan tabata tin nomber Hulandes. Con e cambio a sosode den aña '30?

Den e prome añanan di nos futbol, despues di 1915 bo ta ripara cu e fraternan a haci un impacto pasobra casi tur e teamnan tawata tin nomber Hulandes, p.e. Hercules (tawata un club conoci di Utrecht), Vitesse (funda pa frater August tawata un club conoci di Arnhem), Wilhelmina (conoci di Den Bosch), Hollandia (conoci di Hoorn), Be Quick (conoci di Groningen), Velocitas (tambe di Groningen) etc. Na Sabaneta bo tawata haya Roozendaal, na Madiki Volharding etc. Despues cu Lago y e refinerianan Pan Am y Eagle a cuminsa opera e nombernan a cuminsa cambia pa Ingles, p.e. Lago Football Club, Aruba Football Club, Pan Am Soccer Association, Eagle Football Club, Aruba Jrs., San Nicolas Jrs., Racing Club Aruba.

Si compara futbol cu e otro ramonan di deporte, kico nan por siña di otro?

For di e momento cu futbol a wordo introduci riba nos isla el a bira loke nos ta yama e "deporte rey". Ya na 1915 ora cu a lanta e prome

Sigui lesa pag. 30

Competencia anual di Mountainbike lo ta den naturaleza di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo 2 di december lo tuma lugar e competencia anual di mountainbike "Duo Extreme".

Team nan di 2 persona por kies entre e ruta Xtreme cu ta casi 65 kilometer of ruta Sportive cu ta ongeveer 45 kilometer.

Lo tin coremento den diferente categoria nan e.o. di edad nan combina di menos cu 100 aña (homber y muher), di edad nan combina te cu maximo 100 aña (homber y muher), di edad nan combina te cu maximo 100 aña (homber) y team nan mixto.

Lo start 6.30 pm na Balashi Gardens caminda ruta nan lo ta riba caminda nan no asfalta y unexpected (surprising) den e bunita naturalesa di Aruba y pa finalisa back na Balashi Gardens. Te cu Diahuebs awor por inscribi pa e competencia aki.

Cont. di pag. 29

bond, futbol a bira un deporte organisa. Despues cu a lanta A.V.B. na 1930 a bin e siguransa cu por lo menos tur aña un campeonato lo wordo organisa. Un par di aña despues futbol a haya su parke cera. Aunke cu futbol tambe a pasa den su añanan malo na final di añanan '30 y cu problemanan interno, sinembargo e continuidad cu e tawata tin a sigui. Mayoria di otro deportenan a cuminsa riba nos isla despues cu Lago a start di opera. Den añanan '50 tur e bondnan a bira miembro di A.S.U. y den añanan '60 nan a mustra un union ora cu A.S.U. a lansa un boycott di tur contacto deportivo cu Corsou. Loke e otro deportenan por siña for di futbol ta e continuidad cu tin den e bond A.V.B. cu apesar di probleman-, contratiempo etc. tin un solo meta cu ta "the show must go on".

E deporte di futbol tin mas cu un siglo ta existi. Con bo mes ta cualifica e nivel di nos futbol?

Nos por bisa cu den añanan '20 nos futbol a cuminsa desaroya pocopoco. Den añanan '30 nos futbol a cuminsa progresa y ya nos por a competi contra y gana ekiponan y seleccionnan cu tawata bin di afo, p.e. Equipo Brondi, Dos Caminos, Surinam. Den añanan '40 despues di 14 aña nos a logra gana Corsou y a participa den varios torneo.

Den e decada di '50 e contacto cu teamnan stranhero a bira mas hopi y esaki sigur a yuda subi e nivel di nos futbol cu nos por a hunga contra paisnan manera Haiti, Panama, Cuba, Honduras, El Salvador y tambe contra Costa Rica. Den añanan '60 nos hungadornan tawata forma parti di e seleccion di Antiyas.

Cu e seleccion a logra gana medaya di oro na 1962, plata na 1966 y plata na 1970 den e Weganan Centro Americano y di Caribe. Na 1966 e seleccion di Antiyas tawata forma pa hungadornan di Aruba y uno di Boneiro.

Na final di e decada 70 e nivel di nos futbol a cuminsa cay ora cu Aruba a forma e seleccion di Antiyas pa e Weganan CAC na Medellin na 1978 y no a logra ningun punto. Na 1982 Aruba a bolbe representa Antiyas y biaha aki na Cuba. Aki nos a logra tabla 0-0 cu Mexico (amateur), gana Nicaragua 1-0 y perde cu Venezuela 6-1. Despues di nos Status Aparte nos mester a warda te na 1989 pa nos por a mira con e nivel di nos futbol ta. Asina e nivel di nos futbol a keda "chambuca" te na 1998 cu nos a logra gana y tabla un wega den e Shell Cup.

Na 2000 nos a logra pasa pa e di dos round despues di a elimina Puerto Rico pero despues a wordo elimina pa Barbados.

Na 2004 a bin un otro dimension ora cu directiva di A.V.B. a dicidi di busca hungadornan for di Hulanda (desendientenan di Arubiano) pa yuda forma nos seleccion local pa torneonan importante.

Desde e aña aki, segun mi, esaki a yuda hisa un poco e nivel di nos seleccion local pasobra awo alo menos nos no solamente por competi cu e islanan chikito den Caribe sino gana nan tambe. Pa loke ta e islanan grandi manera Cuba, Jamaica, Haiti, Rep. Dominicana, Puerto Rico y Trinidad si nos mester hisa nos nivel hopi mas pa nos por competi cu nan.

Como autor bo por splica kico ta nifica skirbi un buki manera esun aki?

Na prome instante no tawata mi idea pa skirbi un buki di historia di nos futbol sino pa mi recolecta informacion pa mi por a join e website "rsssf"; un databank cu ta contene tur informacion di futbol di paisnan na mundo.

E website aki mi a topa cu n'e un dia cu mi tawata "surf" riba e PC di un di mi cuñanan despues cu internet a haci su entrada riba nos isla. Mi intencion tawata pa recolecta suficiente informacion di nos futbol pa mi por a aplica pa bira miembro di "rsssf" y pone esakinan den e databank.

Despues cu mi tawata tin un par di aña cu mi sa bishita Biblioteca y coba den e corantnan bieu mi a topa un dia na mi trabou cu Nilo Croes (dfm) cu tawata es tempo presidente di A.V.B. Mi a cont'e di mi proyecto cu mi tawata traha riba dje y el a bisa mi "No ta miho bo skirbi un buki"? Mi a haya esaki un bon idea y for di e momento ey mi a dicidi pa skirbi un buki y esaki lo mester ta cla pa 2009 ora cu nos futbol cumpli 100 aña. Pero mi no a logra esaki pasobra e motibonan tawata cu e buki lo a bira demasiado diki y tambe cu mi tawata falta hopi informacion di weganan cu nos seleccion a hunga na Corsou, Surnam y tambe na Aruba mes.

Despues cu Koninklijke Bibliotheek di Hulanda a pone e corantnan di antes di Amigoe y esnan di Surinam online mi a logra haya loke mi tawata falta. Aunke cu el a tumami hopi aña y tambe mi mester a haci biahenan pa Corsou y Colombia sinembargo apesar di tur e "problemanan" cu mi a pasa pa yega na e informacionnan, mi ta sintimi hopi contento y satisfecho di por a logra skirbi e buki aki. Y danki na e organisacionnan di Lotto, A.V.B. y A.S.U. e ta riba mercado.

Unda tur e buki aki ta obtenible?

E buki aki ta obtenible na tur e librerianan riba nos isla, p.e. Aruba Post na San Nicolas, Van Dorp/De Wit y Plaza Bookshop na Dakota y Bruna na Boulevard. E ta costa solamente 50 Florin.

STAR FASHION
Coleccion di Fin di Aña a yega!
Paña di Colombia y Merca Outlet bon prijs!
Habri tur Diadomingo di 11am - 3'or

Deporte Local

Celebracion di Aruba Classic Car Club

















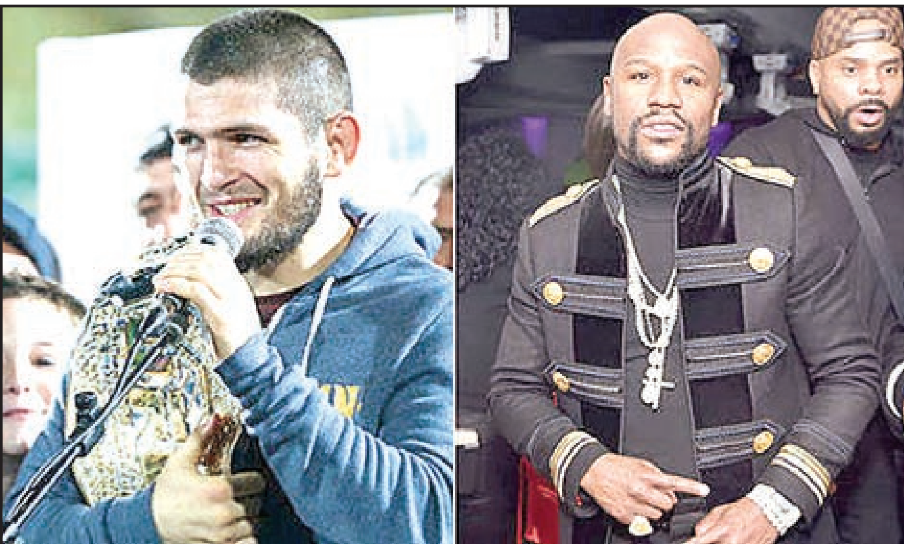
ORANJESTAD(AAN)
Relaciona cu e gran celebracion di Aruba Classic Car Club su 30 aniversario, tin diferente actividad tumando lugar den e dia nan aki y adhunto tin un grupo basta grandi di amantenan di autonan clasico procedente di Curacao cu ta na Aruba pa forma parti di e gran celebracion aki.

Pa e fin di siman cu no solamente ta bay tuma lugar e gran parada, pero tambe mas di e celebracion na diferente lugar rond ariba Aruba y Diario cu porcierto ta e unico matutino cu ta duna realse na e mundo di Motorsport, lo bay tey pa cubri esaki pa tur nos lector nan cu kizas no por alcansa ta presente na tur e celebracion nan aki.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Manager di Khabib tin confianza cu lo bin un pelea contra Mayweather



MERCA: E manager di Khabib Nurmagomedov esta Ali Abdelaziz tin confianza cu su boxdo lo bringa contra Floyd Mayweather.
Nurmagomedov no mucho despues di a gana Conor McGregor den UFC 229, a expresa su deseo grandi pa bringa contra Mayweather, kende algun tempo atras a gana McGregor den un pelea di boxeo.
"Hey ban, Floyd, nos tin cu bringa awor", e Rusiano a bisa den un video para banda di e CEO di Mayweather Promotions Leonard Ellerbe.
"50-0 contra 27-0, dos guy cu nunca ta perde".
"Ban pe, pakico no", ta loke Khabiba bisa tambe.

Sevilla a gana y ta na prome lugar di La Liga



SEVILLA: Sevilla a probecha optimalmente di e hecho cu Barcelona a empata 1-1 contra Atletico Madrid Diasabra.
Diadomingo Sevilla a gana Real Valladolid 1-0, pa subi na prome lugar di La Liga.
Despues di mey ora di wega, e Portuguez Andre Silva a anota e unico gol di e wega.
Sevilla awor tin 26 punto den 13 wega, mientras cu Barcelona tin 1 punto menos.
Real Madrid ta na di 6 lugar cu 20 punto.

Durant a anota 44 y Warriors a gana Kings 116



OAKLAND: Despues di gana pa prome biaha den 5 wega, Golden State Warriors a gana Diasabra un biaha mas.
E final di e wega tabata preta, pero Warriors un biaha mas hungando sin Stephen Curry, a logra gana Sacramento Kings 117-116.
Perdi pa 1 punto y despues di faya pa anota faltando secondenan pa e wega caba, Klay Thompson a gara un rebound ofensivo y a anota pa Warriors bay ariba 117-116.
Kings ainda tabata tin algun seconde pa gana e wega, pero nan a faya.
Maximo anotador pa Golden State tabata Kevin Durant cu 44 punto 13 rebounds y 7 asistencia.
Thompson a contribui cu 31 punto.
Maximo anotador pa Sacramento tabata Buddy Hield cu 28 punto y 7 rebounds.

Patriots a cuminza lento, pero na final a gana Jets 27-13



NEW YORK: Hungando na New York, New England Patriots a cuminza lento y na halftime New York Jets tabata tin speranza door cu e wega tabata empata 10-10.
Sinembargo, den di dos mitad Patriots a wanta Jets na apenas 1 field goal, pa gana e wega 27-13.
Quarterback di New England Tom Brady a completa 20 di su 31 pasenan, pa un total di 283 yarda.
El a tira dos pase di touchdown y no a wordo intercepta.
Di otro banda, e quarterback di Jets Josh McCown a completa 26 di su 45 pasenan, pa un total di 276 yarda.
El a tira un pase di touchdown y el a wordo intercepta 1 biaha.
Patriots awor tin un record di 8-3, mientras cu Jets ta 3-8.

DEPORTE INTERNATIONAL

Super Clasico a wordo posponi un biaha mas



ARGENTINA: E final di Copa Libertadores un biaha mas a wordo posponi Diadomingo.
Diasabra caba e wega entre Boca Junior y nan rivalnan grandi River Plate a wordo cancela, despues cu fanaticonan di River Plate a ataca e bus di e hungadornan di Boca Junior, door di tira piedra y otro cosnan riba e vehiculo.
Door di esaki, diferente hungador di e equipo bishitante a resulta herida.
Asina e capitan di Boca Pablo Perez a wordo transporta pa hospital cu urgencia Diasabra, cu heridanan na su wowo.
Algun di e hungadornan di Boca pa oranan largo a sinti molester di gas lacrimogeno, cu polisnan a uza contra e fanaticonan di River.
Alrededor di merdia e Federacion di futbol di Zuid America a dicidi di para e wega Diadomingo tambe.

Grol ta gana top di mundo y ta gana medaya di oro na Osaka



JAPON: Henk Grol den e ultimo Grand Slam di Judo di aña, a logra gana e medaya di oro den e categoria riba di 100 kilo.
E veterano Hulandes di 33 aña a gana 5 pelea consecutivo na Osaka. Asina Grol a tuma su revancha despues di a wordo elimina trempan den e Grand Prix na Den Haag fin di siman pasa.
Den su di dos pelea, e Hulandes a gana Goeram Toesjisjvili di Georgia riba waza-ari.
Toesjisjvili actualmente ta number 1 den e ranking mundial di Judo.
Den e final Grol a logra gana Lukas Krpalek di Republica Checo, kende ta number 2 di mundo.

Tottenham ta duna Chelsea nan prome derota di temporada



INGLATERA: Diasabra Tottenham Hotspur a hunga un tremendo wega Diasabra contra Chelsea, cu a cuminza e wega como un di e 3 equiponan cu ainda tabata invicto den Premier League.
E invicto a wordo kibra Diasabra pa Tottenham, cu a gana e wega 3-1.
Door di perde e wega, Manchester City y Liverpool a keda como e unico dos equiponan den Premier League cu no a perde ainda.
City ta na prome lugar cu 35 punto den 13 wega, cu un ventaha di 5 punto riba Spurs.
Liverpool ta na di dos lugar cu 33 punto.
E prome gol di Tottenham a wordo anota pa Dele Alli den di 8 minuut caba.
Harry Kane a anota e 2-0 den di 16 minuut, mientras cu Heung-min Son a pone e score na 3-0, cu un gol increibel.
For di mitad di e veld el a core cu e bala su so te ora cu el a yega dilanti di e keeper di Chelsea y a manda e bala den gol.
E gol di consuelo di Liverpool a wordo anota pa Olivier Giroud den di 85 minuut.

Adam Jones kier hunga 4 pa 5 aña mas



BALTIMORE: Hungador di outfield Adam Jones kende ta agente liber, no tin pensa di stop di hunga baseball pa aworaki.
Papiando na su evento annual di caridad, e hungador di 33 aña a conta Brittany Ghiroli di MLB.com, cu e kier hunga 4 pa 5 aña mas.
"Mi no tin stress".
"Orioles financieramente tabata hopi bon pami den mi carera".
"Mi sa cu mi tin hopi ainda pa ofrece otro equiponan", segun Jones kende a hunga ultimo 11 temporadanan pa Baltimore.
Orioles a drenta un periodo di reconstruccion y lo no firma un contrato nobo cu Jones, kende te ainda no a ricibi mucho atencion for di otro equiponan.
Temporada di 2018 tabata un di su peor temporadanan.
El a caba cu un average di .278, cu 15 homerun y 63 careda impulsa.



Noticianan for di Hulanda

Investigacion mundial ta mustra cu implantenann medico por causa 83.000 morto den 10 aña



HULANDA: E control medico riba implantenan medico ta asian deficiente, cu bidanan ta bin na peliger.
Esaki segun un investigacion internacional grandi, na cual e corant Hulandes Trouw y e programa Hulandes di television Radar tambe a participa.
E investigacion yama 'Implant Files'.
E investigacion a mustra cu hermentnan medico cu supuestamente ta safe, dentro di 10 aña por ta causante di 1,7 miyon caso di problema medico, incluyendo casi 83.000 morto.
Na Hulanda tambe falta di meld asuntonan importante por causa problemanan grandi.
E estudio a mustra cu e control riba e hermentnan medico, incluyendo implante di pecho, ta asina deficiente, cu problemanan por keda hopi tempo sin wordo detecta y trece peliger pa bida di e pashentnan.

Bus a cende na candela riba highway A7



HOOGEZAND-SAPPEMEER: Un touring car (bus) riba highway A7 banda di Sappemeer (Groningen), a cende na candela Diadomingo.
E caminda a wordo cera den un direccion, door di e bus cu tabata na candela.
Ciere di e caminda a conta pa trafico cu tabata bin di Alemania den direccion di Groningen y a dura te cu comienzo di anochi, segun Rijkswaterstaat Verkeersinformatie.
Alrededor di 7'or di anochi e caminda a wordo habri bek.
Tur pasahero a wordo evacua di e bus, unda cu transportacion alternativo a wordo regla pa nan.
E candela a cuminza den parti patras di e bus.
E motibo di e candela no ta conoci ainda.

Vuelo di KLM a wordo para na ultimo momento, door di problema di motor



SCHIPHOL: Un Boeing 777 di KLM cu destinacion New York, a decidi di no lanta vuelo, mientras cu e tabata riba pista di Schiphol y cla pa bula bay.
Net prome cu nan lo a lanta vuelo, e pilotonan a constata cu e avion tabata tin problema di motor.
"E procedura di para e vuelo a bay completamente segun e reglanan".
"No tabata tin peliger pa e pasaheronan", segun un vocero di KLM.
E avion a bolbe na e gate, pa drecha e problema.
E vuelo a wordo cancela y e pasaheronan a wordo poni riba un proximo vuelo pa New York.
Pa e pasaheronan cu no logra haya un vuelo, un hotel a wordo regla.

Negoshi Hulandes di droga ta afecta Belgica



BELGICA: E cantidad di plantacion di marihuana na Belgica ta creciendo.
E cultivo ta wordo domina pa criminalnan Hulandes, segun un investigacion di Reporter Radio.
"Criminalnan Hulandes hopi biaha tin un rol den financiamento, transporte di e material y entrega di e producto final".
"Tambe ta asina cu hopi di e matanan chikito ta bin for di Hulanda", segun Comisario Marc Vancoillie, di Polis Judicial Federal.
El a indica cu gran parti di e negoshi di marihuana na Belgica ta wordo guia for di Hulanda.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Tremendo tabata e concierto di Aruba Bo Ta Bendiciona na Cas di Cultura























ORANJESTAD (AAN): Na Cas Di Cultura tabata tin e bunita concierto Aruba Bo ta Bendiciona. E artistanan tabata Willy Rodriquez, Ettienne Yarzagaray, Angelique Klooster, Shannon Bueno, Rocco Franken, Hilyann Croes, Abril Morales, Junior Garcia y Ezequiel.

E escenario tabata perfecto, cada un presente a goza di e tremendo repertorio.







ANUNSIO

Entrante 16 di oktober 2018

Cunningham Lindsey Dutch Caribbean NV

& Cunningham Lindsey Aruba NV

Cunningham Lindsey

ta kambia di nomber i bira

Sedgwick



info@dc.sedgwick.com

Julianaplein 39-A, Curaçao

L.G. Smith Blvd. 160, unit 307, Aruba

Christmas Baskets

JOLLY ELF

Wines
Alisa Pinot Grigio
Trio Merlot
Torresela Prosecco
Mionetto Moscato 187 ml

Ponche Crema
Ponche Aruba
Candle
Glade Christmas Candle

Snacks
Butter Cookies
Munchies
Dip

Afl. 125

JINGLE BELLS

Wines
Alisa Pinot Griogio
Bolla Valpolicella
Ruffino Prosecco
Champagne
Abbazia Moscato rose

Ponche Crema
Ponche Aruba
Scotch Whisky
Johnnie Walker Red Label

Candle
Glade Christmas Candle
Snacks
Butter Cookies
Munchies
Dip

Afl. 175

REINDEER

Wines
Banfi Col de Sasso
Fetzer Sundial Chardonnay
Torresela Prosecco
Champagne
Fat Bastard Rose

Ponche Crema
Ponche Aruba
Spirits
Old Parr Limited Edition
Ciroc Flavor 350 ml

Candle
Glade Christmas Candle
Snacks
Butter Cookies
Munchies
Dip

Afl. 225

The **Perfect** Corporate Gift!

SNOW MAN

Wines
Oyster Bay Pinot Noir
Luigi Bosca Chardonnay
Banfi La Pettegola Vermentino
Champagne
Ruffino Sparkling Rose

Ponche Crema
Ponche Aruba
Spirits
Old Parr Limited Edition
Ciroc Flavor 350 ml
Dolin Vermouth

Candle
Glade Christmas Candle
Snacks
Butter Cookies
Munchies
Dip

Afl. 275

Place your order at 523-4676 or by email dianne.dekort@romartrading.com

Happy Holidays

ROMAR

Sindicato TOPA a gana referendum na compania cu ta distribui gasolin



ORANJESTAD (AAN): E siman tras di lomba a tene un referendum pa trahadornan di Aruba Fuel Marketing & Supply NV, su departamento di distribucion a participa na e referendum aki.

Rene Bernabela, lider di sindicato TOPA, a splica cu un total di 12 trahado tabata tin derecho di voto, di cual dos tabata den exterior.

E referendum ta cu TOPA a haya 8 voto na fabor y 2 na fabor di ningun sindicato. Asina tambe TOPA tin derecho di representa e trahadornan di e departamento di distribucion di Aruba Fuel Marketing Supply NV.

E ultimo CAO a worde negocia pa e ultimo sindicato, y un comentario straño cu a haya ta cu e compania RDA (Refineria Di Aruba) cu ta esun encarga cu Citgo, tabata paga e sindicato e contribucion di e trahadornan cu ta miembro di IOWUA (Independent Oil Workers Union of Aruba).

TOPA a haya esaki hopi straño, ya cu nunca antes a yega di tende cu'n doño di trabao ta paga e placa di contribucion di sindicato pa e trahadornan y nan no sa si esaki por a worde negocia den e CAO. Pero ta prome biaha cu a tende di e tipo di maniobranan aki.

Sr. Rene Bernabela a sigui bisa, cu locual nan a tende di e mesun trahadornan, RDA tabata paga IOWUA e contribucion, e trahadornan no tabata tin derecho di protesta ni tampoco reclama nada tocante e CAO y p'esey nan a dicidi cu nan no kier ta afilia mas na sindicato IOWUA y a dicidi di afilia na sindicato TOPA. Awor ta toca TOPA pa representa e trahadornan den e CAO of cualkier caso of novedad den e CAO actualmente tambe.

Si tin cualkier discrepancia, aunke cu e CAO ta valido, cu e trahadornan no ta di acuerdo cun'e, sindicato TOPA por sali representa e trahadornan na pia di trabao. E compania grandi cu ta representa e trahadornan ta RDA, nan tin un sub-departamento bou di nan, cual ta e Aruba Fuel Marketing & Supply.

E departamentonan cu locual cu a cuminsa cun'e, ta esun di distribucion, pero esey no ta kita afo cu den futuro, si e interes ta pa esunnan cu ta traha na airport lo ta interesa pa un referendum, esey tambe lo por ta un posibilidad den futuro. Pero lo mester wak esaki si encaso e momento aki yega, segun Sr. Rene Bernabela, lider di sindicato TOPA

Career Opportunities



CIBC FirstCaribbean is a major Caribbean bank offering a full range of market-leading financial services in Corporate Banking, Retail Banking, Wealth Management, Credit Cards, Treasury Sales and Trading, and Investment Banking. We are the largest, regionally-listed bank in the English-and Dutch speaking Caribbean. The bank has over 2,900 staff; 66 branches, 22 banking centres, and offices in 17 regional markets.
We are looking to fill the following position:

Officer, Client Services Corporate Aruba

The Officer, Client Services, is responsible for providing excellent customer service at all times to Corporate Banking Clients by delivering quality service and follow up to reach satisfactory resolution to clients' requests and enquiries. In addition, the incumbent is expected to identify cross sales opportunities and refer to the Manager, Sales Support. The Officer is a key member of the client portfolio team and contact point for solving client issues in a prompt and communicative manner and is accountable for adherence to controls and compliance procedures and policies of the Bank. The incumbent will be responsible for the opening of non-personal corporate accounts for the existing/potential customers, some of whom may be establishing new businesses, including undertaking all account-opening procedures (which may vary according to type of account and require explanation) and to cross-sell appropriate products and services at the account-opening stage. The incumbent supports the client portfolio team in day-to-day operational and administrative activities and assists customers with various transactions such as updating account information.

About You

- MBO/HAVO Degree or equivalent, HBO is a plus;
- Minimum of 3 years' banking experience;
- Specific customer service/or banking operations experience;
- Moderate understanding of Corporate Banking/or banking operations;
- Exposure to general banking and particularly risk management support functions;
- Experience in customer relations by handling queries and providing information;
- Experience in preparation and scrutinizing of security documentation;
- Anticipates and actively seeks solutions to problems.
- Excellent oral and written communication skills

About Our Offer

You will have a challenging, diverse experience with opportunities for professional growth. Our compensation and reward package is attractively structured and performance bonuses are offered.

To apply for this position, please email your application letter and detailed resume to **HRAruba@cibcfcib.com** or alternatively mail to: CIBC FirstCaribbean International Bank - HR Dept., Tanki Flip 14 A-B
Applications should be submitted no later than **28 November, 2018.**
CIBC FirstCaribbean International Bank Limited thanks all applicants for their interest, however only those under consideration will be contacted.



LINKEDIN cibc-firstcaribbean-international-bank



FirstCaribbean International Bank

The CIBC logo is a trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.

Barbara Nieuwmeyer di De Palm Tours a bira AHATA su Manager di Aña

ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi durante un evento di gala den Ballroom di The Ritz-Carlton Resort, a tuma lugar e tan spera AHATA's Excellence Awards 2018. Tur compania cu ta miembro di AHATA a participa na e evento aki, pa asina eligi nan Employee of the Year, Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Professional of the Year, Sustainability Professional of the Year, y Lifetime Achievement of the Year. Tabatin en total 11 nominado pa e premio di Manager of the Year 2018. Finalmente Maestro di Ceremonia Larissa Bermudez a anuncia cu Barbara Nieuwmeyer-Bregita di De Palm Tours a bira e ganador. E ganador di aña pasa a haci entrega di e Award special aki di cocolishi di brons traha pa Gilbert Senchi.



Alan Howell

Ambiente Social di Fin di Aña na San Nicolas tabata un exito total

ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi San Nicolas a haya un atencion special, unda cu tur presente por a pasa un anochi y a reina un ambiente di Pasco, alegria, union, paz y trankilidad.

Esaki a tuma lugar durante e evento di Ambiente Social di Fin di Aña. Parlamentario Alan Howell tabata presente durante e gran evento aki y por a sinti e entusiasmo cu tabata biba entre tur presente. El a gradici Minister Glenbert Croes pa dun'e e honor pa hunto cu su persona, cende y inaugura e luznan di e Kerstboom di mas grandi na Aruba. Como representante di pueblo y habitante di San Nicolas, Howell tabatin palabranan di gradicimento na gobierno, Minister Glenbert Croes, San Nicolas Business Association y tur otro cu a coopera di un manera of otro pa e evento aki por tabata un exito. El a indica cu actividadnan asina ta contribui na trece e sentiment di union, paz y trankilidad entre e habitantenan di San Nicolas y tur esnan cu a bishita e evento aki, specialmente den e dianan di fiesta cu ta yegando cada bes mas cerca. "Keda pendiente pa e proximo", Alan Howell a conclui.





SSO CN departamento di ICT ta en buska di:

MANEHADÓ DI SISTEMA SENIOR

Number di vakatura: P&O2018_11_003 | Lokalidat: Boneiru

Shared Service Organisatie Caribisch Nederland, (SSO CN) ta sòru pa maneho operashonal i sosten di e ministerionan ku ta representá na Hulanda Karibense; SSO CN ta organisashon di shared service na Hulanda Karibense.

Departamento di ICT ta na enkargo di un infrastruktura konhunto pa dunamentu di informashon di e diferente ministerionan akí. E departamento ta konsistí di vários tim i ta brinda entre otro maneho di ret, maneho di sistema, aplikashon i maneho tékniko, maneho di lugá di trabou i un servicedesk.

Deskripshon di e funshon:
Komo manehadó di sistema bo ta mantené infrastruktura di ICT a base di plataforma Intel ku tin Vmware ariba komo plataforma virtual ku Windows 2008 R2/2012 i servernan R2 ku ta usa ekipo di HP (HP DL360/380). E almasenamentu sentral ta a base di ISCSI mediante solushon HPE Left Hand i ta migra esei pa un solushon Fibre Channel HPE 3Par.

Eksigensianan di e funshon:
- Bo ta pensa i traha na nivel di HBO;
- Bo tin sertifikashon di i bo tin eksperensia ku VMWare 6.5, Windows 2008R2/2012R2, Exchange 2016, SCOM 2012 R2 kombiná ku Veaam Monitoring, infrastruktura PKI;
- Bo tin konosementu i eksperensia ku Microsoft SQL 2008/2014, SCCM 2012, HPE 3Par, Symantec Backup Exec, Citrix, Powershell i VB scripting ta un bentaha;
- Bo tin sertifikado di ITIL foundation, princeII foundation.

Fecha di klousura 7 di desèmber 2018
Reakshoná karta di motivashon i cv pa sollicitatie@rijksdienstcn.com
Lesa e teksto kompleto di e vakatura riba www.rijksdienstcn.com

Beverly Williams Perez a ricibi AHATA su premio Lifetime Achievement di Aña



ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi durante un evento di gala den Ballroom di The Ritz-Carlton Resort, a tuma lugar e tan spera AHATA's Excellence Awards 2018. Tur compania cu ta miembro di AHATA a participa na e evento aki, pa asina eligi nan Employee of the Year, Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Professional of the Year, Sustainability Professional of the Year, y Lifetime Achievement of the Year.

Tabatin en total 4 nominado pa e premio di Lifetime Achievement Award 2018. Finalmente Maestro di Ceremonia Larissa Bermudez a anuncia cu Beverly Williams Perez a bira e ganador.

Ministro di Turismo, Dangui Oduber a haci entrega di e Award special aki di cocolishi di brons traha pa Gilbert Senchi.

IPA a organiza un Dia Publico hopi exitoso















ORANJESTAD (AAN): Recientemente, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a organiza un dia publico unda esnan interesa pa bira maestro por a haya chens di ser a conoci di cerca cu e instituto y e carera cu nan ta ofrece. Sigur tabata un dia cu hopi informacion unda esnan presente a haci uso di e ocasion pa haya sa tur loke nan tin mester pa asina cuminza nan proceso di inscripcion.

Na Aruba tin scarcedad di maestro. Ta di spera cu mas y mas persona por cuminza studia den e tereno aki di educacion, cual ta uno masha importante mes pa loke ta e futuro generacionnan.















GET
1 MEDIUM
BBQ CHICKEN
PIZZA
AND 1 MEDIUM
HAWAIIAN
PIZZA
FOR 35⁰⁰* AWG
*Excluding BBO / BAZV / BAVP and Delivery Charge

PALM BEACH 586 0333
TANKI LEENDERT 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
GO TO DOMINOSARUBA.COM
Download on the App Store
GET IT ON Google Play

Offer is not valid in combination with any other Domino's Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBO / BAZV / BAVP. This Offer is valid until further notice.

Brexit: 27 pais di Union Europeo a aproba divorcio di Reino Uni

BRUSSELS: Union Europeo a aproba diadomingo un acuerdo historico di divorcio cu Reino Uni, cu presidente di Comision Europeo a califica como un "tragedia", den un proceso inedito cu ainda por fracasa si London no logra ratificacion di su Parlamento.

"UE27 a respalda Acuerdo di Retiro y Declaracion Politico riba nan futuro relacion" entre babm presidente di Conseho Europeo, Donald Tusk a anuncia, despues di aprobacion di mandatarionan Europeo, reuni sin nan colega Britanico, Theresa May, durante cumbre na Brussels.

Reino Uni y UE a bira laga atras mas di cuatro decada di relacion cu prome acuerdo di divorcio den historia di proyecto Europeo, cu ainda mester wordo aproba pa Eurocamara y un parlamento Britanico na unda May no tin mayoria y ta enfrenta un oposicion duro.

Apesar di aprobacion di diadomingo, cu a pone fin na casi aña y mey di negociacionnan intenso lidera pa Comision Europeo, su presidente Jean-Claude Juncker a califica e dia di "tristo". Brexit "no ta un momento di alegria ni di celebracion, ta un momento tristo y ta un tragedia", el a asegura.

E documento di 585 pagina, 185 articulo y 3 protocol adopta pa lidernan Europeo a recoge terminonan di salida di Reino Uni di UE, previsto pa keda cla dia 29 di Maart.

Esaki ta inclui cuestionnan manera derechonan di ciudadano Europeo na Reino Uni y viceversa, e cuenta di 39.000 miyon di liber cu London mester paga y solucion pa evita un frontera cu vigilancia policial den isla di Irlanda.



"Esaki ta un bon acuerdo no solamente pa Union Europeo, sino tambe pa Reino Uni. Pa tur dos banda", Antonio Tajani, presidente di Parlamento Europeo a considera.

Importancia di momento pa Reino Uni, cu a vota na fabor di Brexit den un referendum na Juni di 2016, na unda, Theresa May den un carta dirigi na opinion publico a enfatiza: "Nos lo bolbe tuma control di nos frontera, nos placa, nos leynan".

Si e acuerdo wordo confirma, tur dos banda mester negocia un ambicioso acuerdo politico y di comercio liber durante un periodo di transicion cu mester finaliza fin di 2022.

Hobennan imigrante ta sufri den centronan di detencion na Merca

HOUSTON: Den un centro gubernamental pa hobennan imigrante, un muher di 20 aña cu a gaña alegando cu e tabatin 17, a logra horta un hangua durante un les di cosemento pa corta su mes intencionalmente. Den otro caso, camaranan di seguridad a graba un hoben ta scop un mucha riba cabez, despues cu nan a discuti riba veld di futbol.

Un mucha di 6 aña a purba di hui di e mesun centro despues cu otro muchanan a tira su keds riba cura. Tres empleado mester a baha e mucha y trece bek na e edificio.

Varios file obteni pa prensa a mustra algun di e problemanan di e centronan, instala pa gobierno pa hobennan imigrante, den momentonan cu gobierno di presidente Donald Trump a tuma medidanan cu por manda tur mucha imigrante deteni na un prison.

Actualmente tin alrededor di 14.000 mucha imigrante deteni den mas di 100 centro alrededor di Merca. Di nan, 5.900 menor ta na Texas. Hopi a cruza frontera sin nan mayornan y mester a warda mas tempo den centronan prome cu nan a wordo entrega na famia of voogdnan, kendenan tin miedo di busca nan pa miedo di wordo deteni y deporta.

Centenares di mucha separa di nan mayornan algun luna pasa, tambe tabata bibando den e centronan aki, pero mayoria a logra wordo reuni cu nan famianan.

Entre indignacion mundial pa separacion di famianan, gobierno di Trump a presenta e centronan aki como lugarnan cu bon atencion y cuido pa e menornan inmigrante, pero filenan descubri pa prensa a mustra cu e sistema ya ta satura. E menornan ta rebeldia, ta bringa cu otro y ta purba di huy, y empleadonan tin hopi problema pa lidia cu e situacionnan aki.

Docternan a adverti riba consecuencianan di detencion di muchanan durante periodonan largo, specialmente despues cu mayoria di nan a huy di violencia y pobreza na Centroamerica, despues di recore un viahe peligroso pa yega Merca.

"E detencion aki por bira un tipo di trauma", segun Alan Shapiro, un pediatra cu ta traha cu muchanan imigrante. "Nos no por atende trauma di e menornan aki y traumatiza nan den mesun tempo".





Noticia Internacional

Siguiente Gobierno di Mexico a nenga acuerdo riba imigrantenan

CIUDAD DI MEXICO: Gobierno entrante di Mexico a nenga den fin di siman, un raport cu a afirma cu e tin planea permiti imigrantenan cu ta busca asilo, warda den teritorio Mexicano mientras su solicitud ta wordo atendi pa Cortenan di Imigracion Mericano, un acuerdo cu gobierno di presidente Donald Trump a busca pa varios luna.

E acuerdo a wordo considera como un manera di disuadi miles di imigrante Centroamericano pa solicita asilo na Merca. Pa motibo di e frontera, poblacionnan Mexicano di antemano ta haya e rol di 'sala di spera' pa imigrantenan cu ta buscando un bida mihor na Merca.

-Centenares di imigrante a purba bula frontera di Mexico pa Merca-

Mientrastanto na Tijuana alrededor di 500 imigrante Centroamericano a bula diadomingo riba frontera cu ta dividi Mexico y Merca na Tijuana pero a desisti di cruza, ora cu nan a wordo alcanza pa gas lacrimogeno, mientras cu autoridadnan Mericano a cera frontera.

Desespera pa sali di un shelter, por lo menos 500 imigrante cu a participa den un manifestacion desde e shelter cu ta asisti 5.000 Centroamericano, a separa di e marcha, cu a conta cu participacion di 1.000 persona, y a bula, sin exito, linea di frontera cu Merca.



Bolsonaro a rechaza 'debolbe' Venezolanonan den frontera cu Brasil

Presidente electo di Brasil, Jair Bolsonaro, a rechaza den fin di siman cu su gobierno lo debolbe imigrante Venezolano cu yega na Estadonan di frontera, pa huy crisis grave di nan pais, manera futuro gobernador di Roraima a insinua.

"Imigrantenan Venezolano no ta un mercancia ni un producto pa wordo debolbi. Si tabatin un gobierno democratico na Venezuela, nos por a tuma otro providencianan manera, por ehempel, su exclusion di Mercosur pa clausula democratico", segun Bolsonaro, despues di atende di 73 aniversario di Brigada di Infanteria Paracaidista na Rio de Janeiro.

"Venezuela no por wordo trata como un pais democratico", el a añadi.

E ultraderechista, militar paracaidista di formacion, a contesta asina declaracionnan di gobernador electo di Roraima, Antonio Denarium, kende a sugeri creacion di un "programa pa debolbe" Venezolanonan pa caba cu crisis migratorio cu ta afecta e Estado, un di esnan mas pober di Brasil.

Aunke Denarium ta forma parti di Partido Social Liberal (PSL) di e presidente electo, Bolsonaro a evoca otro solucion.

"E imigrantenan ta huy di un dictadura apoya pa PT, pa Lula y pa Dilma, nos no por laga nan pa nan mesun suerte y cu gobierno di Roraima resolve e situacion", el a añadi, sin embargo, cu ta necesario un "control rigido" den entradanan.

"Si falta algo den gobiernonan di Brasil ta anticipa problemanan. Por ta mester crea camponan di refugiado", e mandatario a bisa, reiterando un propuesta cu ya el a realiza anteriormente.

E aumento di fluho di Venezolano via frontera terestre cu Roraima a laga servicionan publico di e Estado di e region casi den colapso, generando tension cu poblacion local.

Merca a lanza campaña contra un compania gigante di China

WASHINGTON: Merca a lanza un campaña pa disuadi companianan di telecomunicacion den paisnan aliado di uza equiponan di compania di China, Huawei, alegando posibilidad di permiti Peking acceso na informacion sensible, segun corant, The Wall Street Journal.

E campaña, tambe dirigi na responsablenan gubernamental, a wordo lanza den paisnan aliado na unda equiponan di Huawei tin un amplio uso, manera Alemania, Italia y Japon, e corant a informa, cu a menciona personanan vincula cu e campaña.

Segun e fuentenan menciona den The Wall Street Journal, Merca tambe ta considera duna mas ayudo financiero pa e industria di telecomunicacionnan den paisnan cu evita uza equiponan di China.

Huawei, un di e proveedornan di equipo y servicionan di telecomunicacion na mundo, a bira obheto di preocupacion den algun pais, incluyendo Merca y Australia, pa supuesto lazonan estrecho cu China.

Pero e compania a nenga e acusacionnan di representa un riesgo di seguridad y di ta vincula cu servicionan di inteligencia di China.

Un preocupacion di Merca ta uso di equiponan di telecomunicacion di China den paisnan cu base militar, manera Alemania, Italia y Japon, e corant a señala.



Noticia Internacional

Por lo menos 130 detenido na Francia durante manifestacionnan contra aumento di combustible

PARIS: Polis Frances a dispara gas lacrimogeno y cañon di awa contra manifestantenan cu a participa den movilizacion di polisnan den centro di Paris, contra aumento di combustible y perdida di poder di compra na Francia.

Alrededor di 3.000 polis a wordo desplega na capital Frances contra manifestantenan cu den ultimo siman a protesta, blokeando cayanan y centronan comercial.

Prensa a informa cu miles di manifestante a congrega den prome hora di diasabra na Champs-Élysées, na unda nan a enfrenta polis cu tabata purbando evita yega Plaza di Concordia, cerca di museo di Louvre, y Elysee.

Cerca di 81.000 persona a manifesta alrededor di Francia pa 15:00 local, segun Ministerio di Interior di Francia a informa.

Den horanan di mainta, autoridadnan a contabiliza alrededor di 23.000 manifestante alrededor di e pais. Siman pasa, ora e manifestacion a cuminsa, Ministerio di Interior a registra 244.000 manifestante.

Segun e Ministerio, den ciudad di Paris a registra 8.000 manifestante, 5.000 di nan na Champs-Élysées. E caminda a wordo cera pa manifestantenan cu a traha baricadanan, cu polis a purba di dispersa cu cañonnan di awa.

- Disturbionan na Paris -

Na Champs-Élysées, segun forzanan di seguridad, e manifestantenan a purba di kibra baricada policial varios biaha, pero a impedi esaki usando gas lacrimogeno den varios ocasion.



- Poder di compra -

Gasolin demasiado caro, impuesto excesivo, pension insuficiente... Reivindicacion di e movimento ta convergi den un solo afirmacion: e perdida di poder di compra.

E movimento ta trece dilanti un desafio berdadero pa Macron cu, den momentonan aki, no ta mustra dispuesto pa varia ritmo di su reformanan pa "transforma" Francia, of renuncia aumento di prijs di combustible, tur bao di capa di "mantene e rumbo na fabor di transicion ecologico".

Sin embargo, segun medionan Frances, Macron por anuncia riba diamars medidanan pa famianan mas modesto pa evita riesgo di un "fractura" social.

Organizacion di soeurnan catolico a pidi pa reporta abusonan sexual na polis

ROMA: Un organizacion internacional di soeur catolico a denuncia "cultura di silencio y secreto" cu ta rondona abusonan sexual y a urgi tur soeur cu a pasa den e situacion aki, pa reporta delitonan na polis y nan superiornan.

Union Internacional di Superiornan General (UISG), cu ta representa mas do 500.000 soeur alrededor di mundo, a compromete pa yuda e soeurnan victima di abusonan pa haya curashi pa denuncia esaki y a priminti yuda e victimanan pa haya husticia.

E comunicado, publica un dia prome cu Dia Internacional di Eliminacion di Violencia contra Muher di Nacionnan Uni, ta e prome di UISG, un grupo cu sede na Roma, desde revelacion di abusonan contra e soeurnan di parti di pastor y obisponan, incluyendo un caso destaca na India. Prensa a informa cu e aña aki, Vaticano tabatin conocimento desde varios decada, cu algun pastor tabata probecha di soeurnan pero a haci poco pa para esaki.

UISG no a referi sin embargo na pastornan como agresornan. Aunke e tipo di abusonan aki sa tuma lugar den algun parti di Africa y e supuesto violacion di un soeur door di un pastor na India, a acapara titularnan, tambe a registra casonan entre muhernan di e mesun congregacion.

Den nan declaracion, UISG a condena loke nan a yama "patronchi di abuso cu ta prevalece den Iglesia y den sociedad actual", mencionando abuso sexual, verbal y emocional como tiponan di maltrato cu ta destrui dignidad di e victimanan.



Spaña a marca riba Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Muher



MADRID: Activistanan a marcha den mas di 40 ciudad grandi y chikito di Spaña riba Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Muher.

Na Madrid, miles a uni na un grupo feminista, bao lema "Ni un menos. Nos kier ta liber" mientras nan a marcha atravez di centro di e capital.

Segun cifranan oficial, 44 muher a muri e aña aki na Spaña den mannan di nan parehanan actual of anterior. Desde 2003, ora Spaña a cuminsa registra e cifranan aki, e cantidad di victima a yega 999: 972 muher y 27 mucha.

Spaña ta capacitando 600 hues den violencia di genero y ta cambiando leynan relaciona cu delitonan sexual despues di indignacion causa pa un serie di decision hudicial.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

HOTEL USED FURNITURE
Mas mercancia a jega cama y colchon tur size, comedor,cortina,klechi etc
Cumana 69 / 585 9855

ARUBA RENT CAR
Call 742 2806
Price
1 day = 40 US $
1 week = 240 US $
1 Month = 860 US $

OFERTA
Hacemos toda clase de plomeria en general, areglamos lava mano, lava plato, wc, ducha y toda clase de kranchi. Trabajo grande o chikito. Tel: 741-0594

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y
24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826

CARIBBEAN CLEANING SERVICE
Servicio profesional de limpieza a domicilio para alfombras, muebles, autos, oficinas, colchones y mucho mas.... Inf 562 1628

TA FURA STOEL
561-2941

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

CARS NV
ta busca Carwasher
Yama nos na 583-0355 of pasa Wayaca 33 pa yena aplicacion

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

AIRCO
"SPECIAL" pa servicio di airco inverter solamente Afl.95,- + split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA (Techniconan certifica)
Cel: 740-7158 / 565-3232

PROMOCION
Tin tur sorto di arena, piedra, granito. Tambe ta corta mata grandi y chikito. Ta yena fundeshi. **Tel: 562-2532**

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

RUIZ EXCAVATION
Ta anuncia su nomber nobo:
F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama
588 9995 / 593 9995

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet, blauw y normal.Tur sorto di servicio, di backhoe.
Mesora y bon prijs,
Cel 563 1116 / 699 9799

GRATIS
Auto bieuw den cura? nos ta pikié y bente afo por nada. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, wasmachine, stoof, frigidaire, etc, Jama nos na tel 561 4297/ 561 5179
Arubiano Balente

ALUMINIUM
Nos ta traha: porta, bentana, hekwerk. Tambe nos ta haci reparacion general. Tel: 569-8395 / 561-6154

DOG LOVERS
15 AÑA
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di orea y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.3.0 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

BO TA BAI CURAÇAO
Nos tin apartment Comodo y Economico
005999 6616969
005999 6813296

AVISO
Huur bo cas of apartment. Bende bo cas of tereno.
Yama nos 593-8082

TA HUUR
Apartamento pa un of dos persona
Sin jiu y sin mascota
Tel 660 2192

- Drecha Dak
- Verf Kas

7397943
Puntra pa Wester
10% discuento 60+

CLASIFICADO
AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel 582 7192 /
Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Special descuento riba mercancia nobo. Ta fura matras, stoel y muebles. Busca mainta y entrega atardi. Tarabana Solo 5
588 7468 / 593 4387

FERIA SEMINAL ROCOCO PLAZA Tanki Leendert
TUR DIASABRA huntu cu feria frutas y berduras
9-1 .BIG SALE ANTIQUES & OUTLET info 741-5640

TA FURA
Matras, box, Buska mainta y haje atradi !!! Set di sala, tv chair, comedor, 592 3344

DIRECTV
Afl 125.- Bo ta haja instala + 1 luna di programacion HD PREMUIM, 592 4290

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

PROMASTER
Steam Cleaning
Carpet/ Mattresses
Sofa, Recliners etc
Limpi- Desinfecta
Tel 582-03-83
Leslie S Maduro

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO
ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

TA BENDE
Bunita tereno Propiedad na Tamarijn Afl 76.000.-
Tel 582 8080

TA BENDE
Tereno Propiedad na halto den Paradera
Afl 75.000.-
Tel 582 8080

TA BENDE
Tereno cla pa traha cas na Bloemond
Afl 74.000.-
Tel: 582 8080

DIARIO
582-6747

PA AVISO aviso@diario.aw

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

MENU SPECIAL
Dialuna 26 Nov.
SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022
pecho a la plancha, balchi pisca cu pan bati / funchi, sopi carni

ELJENA CLEANING
Ta busca night cleaners y day cleaners.
Pa haci cushina limpi.
Mester tin firma liber of paspoort hulandes.
Mester ta responsabel y serio.
Por jama na 592 1885

TA CHAPI
Mantencion, benta sushi afor. Na bon prijs. 749 6958

Tin mester
di un truck di carga Pa haci mudanza.
Jama cel 742 2552
Sr Herbert

TA HUUR
Apartment na Driemasterstraat (cerca di Dimas) Afl 900.- pa luna utilidades aparte.
594 3081

TA HUUR
Cas na Pos Chiquito, 3 kamber, 2 baño, muebla cu muebels di bon calidad Afl 1950,- pa luna excl. 733 1201

ALQUILO
Apartment estudio en Pos Chiquito 223E, Casas del Caribe, Afl.750,- incluye cable. Agua y luz aparte.
Informes: 569-4661

TA BUSCA
Un cas cu mester wordu renoba (fixer upper) pa cumpra.
Prijs te cu Afl.100.000,-
Yama cell: 564-3111

GREENLINE H.E. ROCOCO PLAZA # SPECIAL OFFER SANTO PA: Pega Bloki Y Basha Afl. 35.- + Tin Graniet, Piedra Y verf di Europa. Info Jama 583-8521 of 7415640 Open 9-5

NOS TA DRECHA
Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stoof. Tur tipo di split unit y window.
Tel: 566-4366

TA HUUR
un cas na Catiri entrante: 1 Dec. 2018. E cas ta consisti di 3 camber, 2 baño, sala, comedor, cushina y washok. Prijs: 2000 florin pa luna y 1 luna borg. Semi-muebla, exclui utilities. Pa mas info. por yama: 560-3138.

MERCADO REPARACION Y SERVICO
NOS TA DRECHA
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
5696224

Construccion / Remodelacion pa temporada di Pasco
Traha y drecha dak, lanta apto. pa m², pega mosaico, plafond, verf, pleister, basha vloer. Mas info pa un mihor prijs, Cel: 561-2137

TRABAO
Ta busca dos Carwash entre 20-28 aña cu rijbewijs pa laba auto part-time of full-time.
Comunica via Whatsapp: 594-0815.

TA HUUR
SABANA BLANCO
Apartamento cu kamber apart completamente muebla, priva y cu propio parking. Serca di airport y gasline station
Afl 1250.- excl. 733 1201

TA HUUR
Apartment renoba na Savaneta.
Awg.750,- excl.
Rooi Koochi # 30-L.
Yama: 593-4829

WHITE HOUSE APARTMENT
Ta busca un hende muher cu firma liber pa traha, trabao di anochi
Pa mas info yama
587-9828 / 582-6420

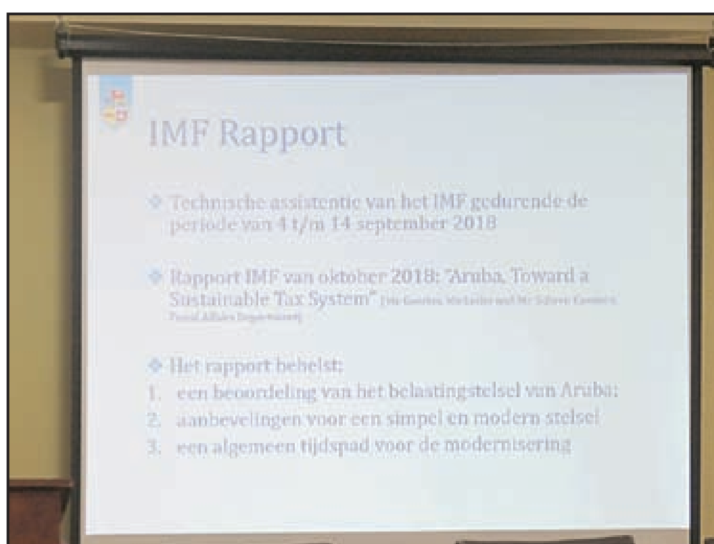
STAR FASHION
Coleccion di Fin di Aña a yega!
Paña di Colombia y Merca Outlet bon prijs!
Habri tur Diadomingo di 11am - 3'or

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Prioridad na DIMP ta pa tur instancia na Aruba sa di e importancia di Reforma Fiscal







ORANJESTAD (AAN): Recientemente tabata tin un presentacion cu a trata diferente topiconan di importancia pa pais Aruba. Un di nan ta e reforma fiscal y e otro ta e Economic Policy di Gobierno. Señora mr. Luenne Gomes- Pieterz, directora di Departamento di Impuesto ta amplia mas.

A invita diferente instancianan manera Banco Central, ABA, ATIA, ATA, KvK, tabata tin diferente stakeholder den sala, hunto cu Minister di Finanza y Minister Presidente.

A haya bishita di IMF den september, unda cu IMF a bin wak kico Aruba ta bezig cu reforma fiscal. E conclusion di IMF ta mesun cos cu e werkgroep, conhuntamente cu Minister di Finanza y Minsiter Presidente.

E resultado di e rapport ta positivo, y tabata un cooperacion hopi ameno, unda cu funcionarionan di IMF por a sinta hunto cu funcionarionan di Belastingdienst y otro stakeholder, pa wak unda tin posibilidad pa e reforma fiscal, cual ta un reforma mas grandi di loke ta custumbra cun'e.

Durante e presentacion tanto minister di Finanza como Minister Presidente lo hiba palabra tocante e reforma fiscal mes, ya cu esaki ta sali for di gobierno. Y Departamento di Impuesto lo papia tocante e rapport di IMF. Lo bay tin discusion cu ta posibel, lo haci uzo di tecnologia avansa via slides, por manda preguntanan y esakinan lo worde contesta den forma di un panel. E tabata un mainta interesante, caminda cu a sali cu informacion, pa cuminsa informa e instancianan mas importante di kico ta bay pasa, den ki temporada nan por verwacht cierto cambionan. Mas trempan informa, por spera mas comprension y kico ta bay sosode.

Informacion ta bon pa duna. Sindicatonan TOPA, SEPPA y FTA tambe a worde invita, pa nan por haya tambe informacion necesario y compronde tambe den un futuro cercano.

REFORMA FISCAL:

Un reforma fiscal, segun Señora Gomes- Pieters, ta otro di locual a caba di pasa cu e crisisheffing, cu ta algo cu ta temporal y cu ta e momento ey mester a tuma medida, pasobra cu ta un situacion di crisis tin. Un reforma fiscal ta pa a largo plaso y ta toca tur hende. E ta toca comerciantenan, individuonan y tambe tur cu ta traha den e forsa laboral. Un reforma mester trece un balansa.Y IMF tameb ta bisa cu internacionalmente ta papia di verschuiving di directe pa indirecte belasting. No por haci esaki su so, dus no por bay haci cambio den BBO, bin cu'n sistema di BTW, sin cu ta mishi cu e Inkomstenbelasting of WInstbelasing. Esakinan mester bay den man den man. Tin otro tipo di belasting cu lo bay mira un cambio den leynan cu ta leynan hopi anticua. P.e. Grondbelasing, Inkomstenbelasting, Loonbelasting.

Lo mester modifica y simplifica e leynan aki. Esaki ta loke ta core den liña cora den ful e reforma, cu ta simplifica pa departamento di Impuesto haci controlnan mas eficiente, mirando cu e aparato gubernamental no ta haya mas hende pa traha, pa cual lo mester traha mas eficiente y haci e trabao manera cu e mester ta, cual ta di cobra belasting. Te asina leu, señora mr. Luenne Gomes- Pietersz cu e relato.

Oracion pa awe:

Señor, Bo conoce nos nesesidadnan, pesey nos ta pidi Bo pa yuda nos, pa nos no cai den trampan di mundo. Tata Santu nos ta pidi Bo, pa aumenta nos fe den bo Yiu Hesus y laga lus di fe y speransa guia nos.





Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

A fayese inesperadamente:



Sra. Estevania A. Rodriguez

Mihor Conoci como: " Bannie"

Na nomber di su:
Compañero di bida: Rubi van Putten

Yiunan: Suzane Rodriguez
Ivonne y Robert Jochems- van Putten

Nieto: Anuar Elbakkali
Nieta: Abigael Jochems

Rumannan:
Roberto Rodriguez y Sra. Maurien na Merka
Calito Rodriguez y Sra. Imelda Werleman y famia
Francisco Rodriguez y Sra. Sylvia Thode y famia
†Supriana y yiunan na Aruba y Hulanda
†Maria y yiunan na Aruba y Hulanda

Subrino y subrinanan na Merka, Aruba y Hulanda.
Primo y primanan.
Su mascotanan Stima, personanan mas jega Mavis Bello y Syra Harms.
Comernan: Lucretia Michels y Syra Harms.

Demas famianan: Rodriguez, van Putten, Harms, Slater, Ponson, Brown na Aruba y Hulanda. Riko van der Bent, Stamper, Maduro, Meiders, Royer , Croes, Willems, Singh y demas famianan.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 28 November 2018 pa 11or di Mainta na Cura Cabai 90 y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di Mainta na Cura Cabai 90.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto

morto@diario.aw

Cliente a trata pa hinca mecanico cu screwdriver

ORANJESTAD (AAN): Poco dia pasa, patruya di polis a wordo instrui pa bay na Bubali 10-A unda e persona na e garashi di auto mester di intermediacion. Na yegada a resulta cu ta adres di "Alaska Auto Solution".
Polis a papia cu e homber di inicial P.M. cu a presenta su mes como hefe di e garashi. Riba e dia ey parti atardi e tabata traha riba un auto di un cliente.
El a bay start e vehiculo y esaki a causa un sonido fuerte y consecuentemente un baby lo a spanta.
E doño di auto a spanta y a cuminsa zundra P.M.
A surgi intercambio e asina yama pustamento di boca cu otro.
E cliente a pasa man pa screwdriver y bin cu e herment den man, den su direccion.
Segun P.M. e cliente a hasi algun movecion cu su man cu intencion di purba hink'e cu e herment y e cliente a bisa P.M. "mi ta bay mata bo !".
P.M. a duna polis descripcion di e homber. Tabata trata di un mucha homber cu estatura di 1.85 mtr, color scur, cabey afro, y segun P.M. e homber ta core den un Toyota Altezza color preto glas getint y cu sticker cora riba bumper patras y glas patras.
E lo ta biba na Sero Patrishi. Plachi number ta desconoci si e sa cu su fama ta " S".
Nan tabata cu dos homber , un muher y un baby.
Ora cu polis a presenta ya nan a bay caba. E manager di inicialnan F.C.S.R. a wak riba bon cu e homber ta Suarez. Na a scucha sonido pafo y a core bay pafo y nan a wak solamente un Altezza preto ta move bay. E homber P.M. a wordo instrui pa bay na despacho di recherche na Shaba pa entrega denuncia oficial.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Benito J. Giel

Mihor conoci como "Benny"
*21-03-1954 - †22-11-2018



Na nomber di su
Esposa: Rica Lidwina Giel-Kock

Yuinan:
Marc Anthony Giel & Amerey Tromp

Suhaily Rachelle Giel & Germain Dania

Nieto y nietanan: Sean Jhon Giel
Marc Anthony Keanu Ridderstap
Su poppetje stima Sulainy Dania
Ceanna Richardson

Rumannan: Maria & Roly Erasmus-Giel
Joy & Sindra Giel-Dirks
Betty & Mario Croes-Giel
Regina & Haime Feliciana-Giel

Swa: Roberto Kock & Irena Loefstop

Subrina y subrinanan:
Gina & Milton Erasmus-Croes y yuinan
Jane & Mauri Erasmus-Oliveira y yuinan
Claudia Croes, Merely Croes
Ryne & Saloua Feliciana-Tarhda y yuinan
Ixanja Feliciana y yui
Jeanmark & Kimberly Ras y yuinan

Tantanan: Sra.Vda. Ana Geerman y famia
Salome Stamper y famia

Primo y primanan, Ihanan, comer y compernan, ex coleganan di Lands Laboratorio, ex coleganan di Shereton Hotel y tur su amigonan musicante

Demas famia: Giel, Kock, Dania, Faro, Farro, Tromp, Erasmus, Croes, Feliciana, Dirks, Ras, Ridderstap, Loefstop, Leest, Geerman, Boekhoudt, Jansen, Brete, Figaroa, Tarhfa, Oliviera, Stamper, Delaney, Melfor, Lampe, Fang, Richardson.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 27 november 2018 for di 2'or p 4'or di atardi na misa St.Anna Noord y despues lo Sali pa santana catholiko di Noord.

Adres pa condolencia lo ta dialuna 26 di november 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of amistad.

Plachi number falsifica confisca y doño mes a descubri esaki

ORANJESTAD (AAN): -- Desconoci (nan) a bay cu plachi di number di auto di un ciudadano, y e ciudadano recientemente a bin localiza e plachi di number pega riba un auto staciona den Klip straat na altura di Driftwood.
Ta asina cu polis Oranjestad patruyando riba bicicleta a wordo acerca pa un homber cu a declara na polis cu su plachi number di auto cu ta pertenece riba su Subaru ta poni riba un Nissan Cube cu ta staciona den Klip straat no mucha leu di "BIZO" Den Klip straat.
Polisnan a topa cu e Nissan Cube cu tabata tin dos plachi number fabrica cu papel plastifica cu e number riba dje. E auto no tabatin chofer y via Central di Polis a controla y a resulta berdad cu esaki ta registra riba nomber di e denunciante y su Subaru.
Polis a confisca e plachi number falsifica y e doño di Nissan lo tin cu duna cuenta.

Ciudadanonan a kere cu nan amiga a drenta lama y a desaparece



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo den oranan di madruga, alarma a worde bati pa un grupo di amigo banda di Eagle Beach.

Ta asina cu a drenta informacion na autoridad, cu un muher a drenta lama y despues hendenan a perde for di bista. E amigonan a splica na autoridad, cu nan ta "riba un trip" y e amiga tambe ta hunto cu nan.

Pero na dado momento e amiga a drenta lama den lama scur y nan a perde for di bista.

Polis a yega y cuminsa na scucha esnan presente, y tambe a haci un buskeda. Despues di un rato a topa cu e muher den lama ainda.

E susto di e amigonan a pasa despues cu a descubri paradero di e amiga bao influencia. Polis a pidi nan pa bay cas bay sosega e curpa.

Atracador na preto a ranca tas cu tabata contene 6 mil florin

ORANJESTAD (AAN): --- Tabata diabierna ultimo faltando algun minuut pa ta cuat'or di marduga, a drenta yamada na warda di polis Santa Cruz y e persona cu a yama cu su amiga un rato prome a wordo asalta y atracador a bay cu tas di su amiga. Y el a declara tambe cu e sucedido a tuma lugar na un cas situa na Hooiberg. Patruya mientras tanto a presenta y nan atende e victima.

Polisnan a trata pa calma e señora victima debi cu e tabata "trastorna". E señora di inicial P. a declara na e agentenan di a caba di yega for di "Alhambra Casino" y yegando cas pa alrededor di 3:45 or, na momento cu el a trata di baha for di auto direpiente un homber desconoci tabata para su dilanti.

El a describi e homber como un persona di color scur, bisti completo na preto di mas o menos estatura di 1.75 mtr pa 1.80 mtr. E homber a purba cu forza dia ranca su tas for di dje.

Pero a surgi luchamento formal entre su persona cu e homber cu consecuencia un pida di e tas a kibra y e atracador cu forza a sigui ranca tur cu tin y a logra gara e tas y core bay direccion pabao.

Pero e victima no a vacila y a core tras di e homber atracador desconoci y el a wak con e atracador ta drenta un auto color shinishi (parecido na Hatchback). Ademas el a wak un muher para banda di e vehiculo color shinishi encuestion.

Tabata trata di un muher color blanco (Cabey "Blond") cortico, e muher tabata tiki diki bisti cu "Short". Locual a wordo horta ta un Paspoort, Samsung J 5, y potmoni cu ta contene mas o menos 6000 florin.

Denunciante victima Sra. Di inicial P. di 61 aña a wordo instrui pa acudi na despacho di recherché Santa Cruz pa entrega denuncia oficial.

Slacht Offer Hulp a wordo notifica.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Maria Filomena Rozenberg-Croeze
*05-08-1946 - †22-11-2018

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 28 di november 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, depues saliendo pa Santana na Sta Cruz.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:

Camilo G. Henriquez
Mihor conoci como "Camey"
*20-07-1945 - †24-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Inspectornan di IVA y coleganan di Partnernan di Reino a reuni Diasabra ultimo



ORANJESTAD (AAN) -- Diasabra tabata e dia unda cu tur e Inspectornan di Departamentonan di Salud di Aruba (IVA) a reuni cu nan coleganan den Reino Hulandes.

Inspectornan di Volksgezondheid Dienst di Aruba, Sint Maarten, Bonaire, Hulanda y Corsow a bin hunto den un importante reunion.

mr. Dorylee Lopez, den entrevista cu DIARIO a duna nos redaccion, e siguiente relato.

Sra. Lopez a menciona cu durante e reunionnan aki nan por a siña di otro.. Tin situacionnan similar cu ta pasa na Aruba, Corsow y St. Maarten tambe. Caminda uno tin experticio y e otro no y un por sostene otro. Pa IVA, nan tin prioridad pa 2019, y esaki lo wordo presenta na nan tambe. Lo wak unda cu e otronan por yuda IVA pa ehecuta nan puntonan pa 2019.

E dama a señala cu e ultimo dos añanan, IVA a conoce hopi cambio, vooral den e casnan di cuido. IVA a haci dos ronda na e casnan di cuido, tin mehoracion den e situacion, pero ta yega un momento unda cu mester bay na e siguiente paso. Esaki kiermen yega na cierto acuerdonan, kico ta pensa di e personal cu ta trahando den e cas di cuido, cuanto m² un persona tin derecho riba dje den casnan di cuido. Ta bay mas leu, unda cu hunto cu normanan na unda cu conhuntamente cu e veld, nan kier stipula nan, pa garantiza un tipo di calidad den tur cas na Aruba. Y esey ta e siguiente stap cu mester wordo tuma hunto cu e otro Inspectornan, pa wak si e ta algo cu ta pasa na e otro paisnan di Reino tambe.

Sra. Lopez a indica cu den e reunionnan aki, lo pone tur e agendanan hunto, kico ta prioridad, con por yuda otro. Cu si tin un problema, kico por siña di dje. Cada pais tin su dilemanan, pero tur ta hopi similar. Aki ta caminda cu un tin cu siña di otro, pa uni forsa. Tur ta Inspeccionnan chikito, pero hunto ta ripara cu asina nan ta trece pasonan grandi y lihe dilanti.

Aruba tin leynan bieu, por ehemplo, si wak e Landsverordening Geneesmiddelen e ta bieu, pero danki Dios tin e Landsverordening Kwaliteit in de Gezondheidzorg y Ouderenzorg cu ta leynan mas nobo, mas recien. Pero aworaki ta duna interpretacion (invulling) na loke ley ta bisa. Hopi biaha ta "kaderwetten", cu ta duna e base, pero como Inspeccion ta duna espacio pa yen'e y na "aanleiding" di loke ta wak riba caya, pa asina wak con ta actua. Te asina leu, Sra. mr. Dorylee Lopez, Inspector na IVA.

THE CINEMA
RENAISSANCE MARKETPLACE
LATEST RELEASES
ROBIN HOOD
RALPH BREAKS THE INTERNET
VALID NOVEMBER 22 - 28
Visit us online for showtimes & previews

ROBIN HOOD	NEW	PG 13	SP SUB
RALPH BREAKS THE INTERNET	NEW	PG	SP SUB
FANTASTIC BEASTS 2		PG	SP SUB
INSTANT FAMILY		PG 13	SP SUB
WIDOWS	VIP	R	SP SUB
THE GIRL IN THE SPIDER WEB		R	SP SUB
THE GRINCH		PG	SP SUB
SINTERKLAAS EN DE VLUCHT DOOR DE LUCHT		PG	MOVIE IS IN DUTCH
NOBODY'S FOOL		R	
BOHEMIAN RHAPSODY		PG-13	SP SUB

AFL. 7,50 MOVIES, EVERY WEDNESDAY
VISIT US AT THECINEMAS.AW OR ON FACEBOOK, KEYWORD: THE CINEMA

Dia 28 di November

FADA ta organiza Christmas Charity Concert



ORANJESTAD (AAN): FADA lo bay tin un actividad. Rulienne Arends, trahado preventivo di Fundacion Anti-Droga Aruba, a splica cu dia 28 di November, cual ta otro siman diaranson, lo bay tin un Christmas Charity Concert.

Nan ta bezig cu un actividad pa recauda fondo, pa loke ta e campaña di #AmigoDidi, cual no ta un campaña desconoci.

E campaña di Don't Drink & Drive, unda cu hunto cu Fundacion Zinia, ta bezig ta recauda fondo pa asina por prepara pa loke ta temporada di Carnaval.

Dia 28 di November, riba Freewinds, lo bay tin un concierto cu diferente artista di Aruba, unda cu ta bay tin Edjean Semeleer, kende a hinca e concierto practicamente den otro.

Su ruman Jeanedy tambe lo tey y tambe lo tin Roderick Franken y pa cera e anochi, lo bay tin Las Unicas, cu tambe lo presenta.

Pa loke ta e solistanan, segun cu tin di compronde, e solistanan lo ta preparando hunto cu e Freewinds Band. Entrada ta 50 florin y tur esaki ta bay pa e campaña di #AmigoDidi.

E concierto mes lo cuminsa pa 8'or di anochi. Ya por cuminsa subi abordo for di 7'or y mey. Ainda tin algun carchi obtenibel. Pa esakinan por tuma contacto cu FADA mes, na telefon 5832999. Lo por hasta haci entrega di e carchi, pues ta deliver.

Tin carchi ainda na Citgo Essoville, Gallo Rojo y Citgo Boulevard. Tur eynan por haya carchi y tur cos ta bay pa e campaña.

Importancia

Segun Arends, pa loke ta trata FADA y Fundacion Zinia, hunto nan tin loke ta #AmigoDidi, unda cu sa cu hopi biaha tin cu purba di recauda fondo, pa asina por sigui cu diferente campaña.

Naturalmente FADA y Fundacion Zinia, tin su propio proyectonan tambe. Awor aki cu fundacion Zinia ta join FADA pa loke ta e campaña aki, kier crea algo un tiki diferente.

#AmigoDidi mes ta cumpliendo 3 aña caba cu tin'e. Kier cuminsa pa AmigoDidi wordo reconoci apart tambe. P'esey kier pa comunidad duna di nan banda, pa asina por yuda FADA tambe. Ta hopi importante, pasobra di un forma of otro, semper tin un hende den comunidad cu pa motibo di core auto bao di influencia, a haya nan mes cu sea por ta un famia, un amigo, un conoce, a haya accidente, unda cu por ta nan a keda na bida, pero nan no a keda bon, of lamentablemente nan a perde nan ser keri, door di esaki.

Si comunidad por a yuda recauda fondo pa asina por sigui cu e campaña, por mira cu e sosten tey e ora pa loke ta e comunidad di Aruba, segun Arends.





Hopi Pabien na Sra. Virginia Vanterpool







Peuterschool De Schatkist a haya bishita di Sinterklaas y Piet



















ORANJESTAD (AAN)" Na Peuterschool De Schatkist e chikitinnan skol preferi a haya bishita di Sinterklaas y Piet. E muchanan a pasa masha dushi mes. Nan a haya regalo for di Sint y a bay cas contento pasobra tur a keda Aruba.

Celebra e temporada dushi di fin di anja den

Renaissance Convention Center

Renaissance Convention Center ta ofrese pa e temporada dushi di fin di aña pa bo celebrashon di compañia, school of famia un variashon di menu pa breakfast, brunch, lunch & dinner, sin laga afor e menu cu por wordo crea door di e propio cliente su gusto sea den nos ballroom of como tambe bou luna & streanan na Renaissance Festival Plaza of Renaissance Island.



Pa bo reservashon of pa mas informashon contact nos na 5236404 of 5236403 of email nos na mmtheijsen@arubarenaissance.com of sfortin@arubarenaissance.com

R
RENAISSANCE®
CONVENTION CENTER

amc unicon

pa biba mihor

Panasonic

100

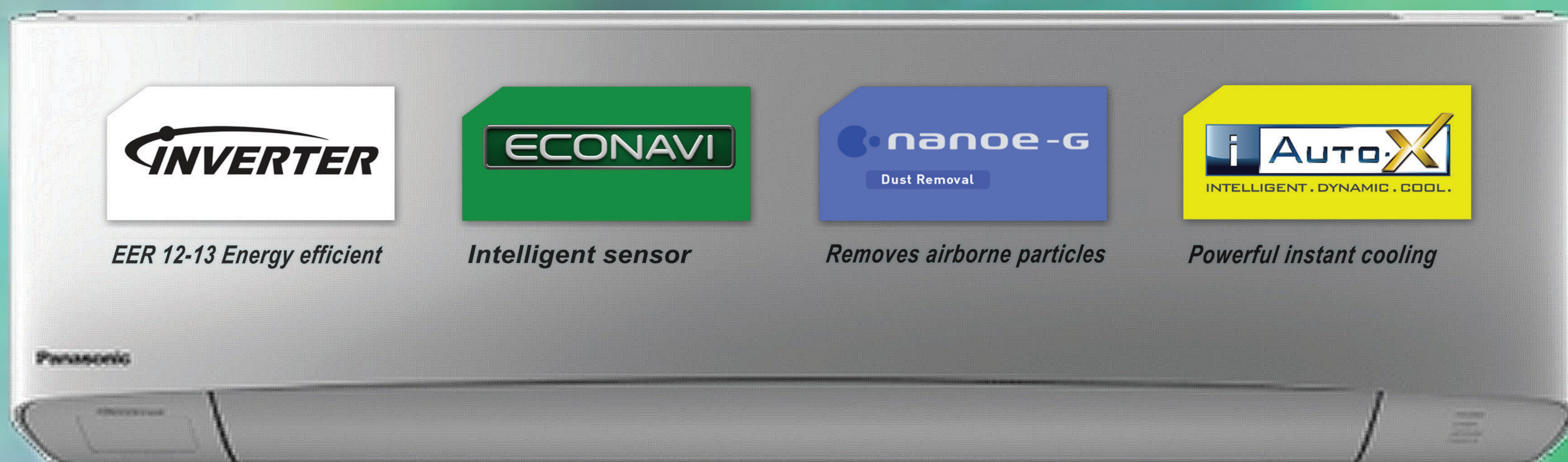
100th Anniversary

Campaña di Fin di aña!

Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo partisipa pa gana yen premio great pa anja nobo!

Cumpra bo airco Panasonic

Pasco sin dolor di cabes!



Un pago ta inclui tur cos:

- Panasonic inverter airco
- Instalacion y mantencion
- Garantia adicional
- 0 down payment
- Uso di coriente super abou

MANTENI Y DRECHA (SI MESTER)
SIN GASTO ADICIONAL PA BO

9000	BTU	Afl. 114,-
12000	BTU	Afl. 137,-
18000	BTU	Afl. 179,-
24000	BTU	Afl. 199,
		pa luna

CREDITO TE CU 24 LUNA

AMCUNICON.COM

amc unicon



AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com